GRATIS
AWE Mainta
e corant di Toko

Di acuerdo cu Polis

Grupo di manifestante ta mas chiquito cu esun di Grupo di 7





TUR cos a bay basta tranquil te cu 7 or di anochi, ora cu e manifestacion mester a caba. Manera a ser bisa, den e grupo aki tin algun apel putri, cu no kier sigui orden di polis y kier un lantamento, bao di e pretexto, cu nan no ta bay for di e sitio, te ora cu nan haya oido di nan demanda, esta revoca e aumento di tarifa di coriente. Pasobra ta pesey nan a bin manifesta.

Di acuerdo cu Polis, e biaha aki e manifestantenan no tabata di e cantidad ey, manera dia cu Grupo di 7 a organisa su manifestacion. Segun calculo, e biaha aki tabatin entre 6 pa 800 hende.

Si mester bisa, cu e biaha aki, Mando Policial a pone un organisacion bon riba pia cu a minimalisa posibel agresion, manera algun persona lo desea. Sigur e no a bira manera biaha pasa.

Unico incidente masha yamativo tabata ora cu polis a descubri un hoben cu un boter yena cu gasolin, dunando e impresion cu e intencion lo tabata pa traha un molotov bom pa tira riba Bestuurskantoor.

Manera menciona, 7 or a bati y ningun hende no kier bay, y algo prome cu 8 or Polis a cuminsa na manda tur hende cas. Y ora cu Polis a ordena e trailer di Barco di Libertad pa cuminsa core, e publico presente a drumi dilanti di esaki pa evita e movemento.

Aki Mando Policial a dicidi di usa man duro, ya momento a yega pa bay cas den bon of na malo.

Na opinion di empleadonan di Landslaboratorium

Insulto ta pa hunga cu yiunan di tera cu a bay studia, inverti miles di florin den nan pa na final ta hunga cu nan futuro

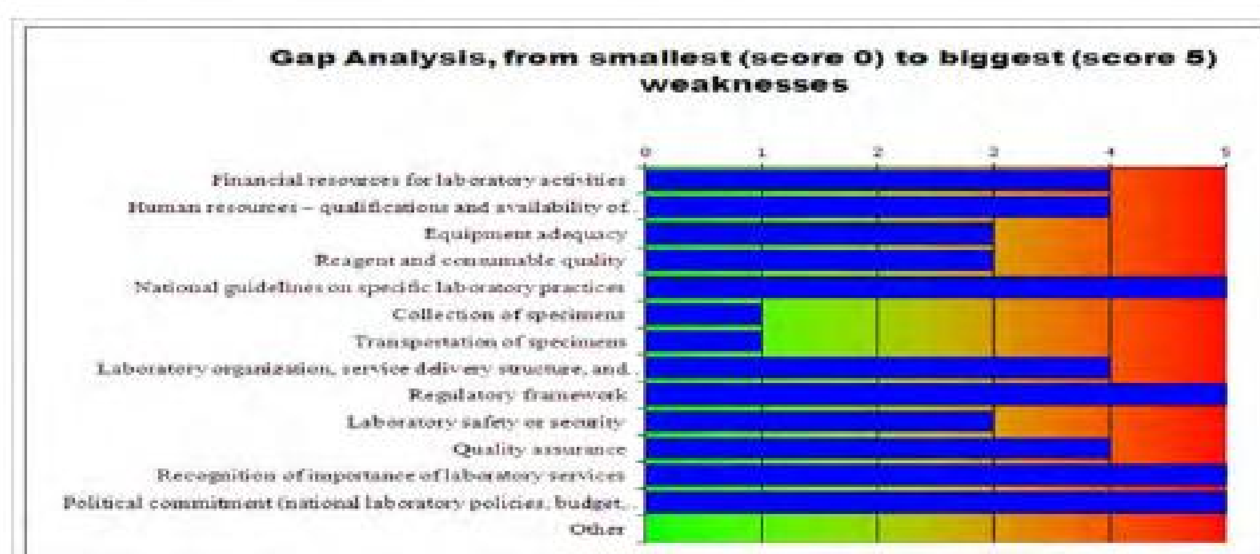
Empleadonan di Landslaboratorium mirando e momentonan cu e organisacion aki ta travesando y gran especulacion cu ta tumando lugar kier a trece dilanti y ta haya di sumo importancia aclara e importancia di kico Landslaboratorium ta nifica pa Aruba su poblacion cu evidencianan di investigacion haci y no simplemente un suposicion.
World Health Organization (WHO) ta defini sistema di salud como tur organisacion, persona, y accion cual nan intento primario ta di promove, restaura of mantene salud.
Seguramente pais Aruba como Estado Miembro di PAHO (firma den 2012) y WHO (dor di Reino Hulandes) tambe lo ta supose di conta cu un sistema di salud cu por salvaguardia e salud di su ciudadania.

Servico di Laboratorio ta forma parti fundamental y esencial di tur sistema di salud, laboratorionan ta den e curason di e investigacion di salud publico; resultadonan di un laboratorio ta mara n'e mesun bida di e paciente y atrabes di e resultadonan aki ta contribui n'e cuido y mehoramento di salud y tambe n'e seguridad di salud publico.
Estadonan Miembro di WHO mester tin aceso na servicio di salud den caso necesario, seguramente den eventonan importante di salud publico cu por yega na causa un emergencia sanitario nacional di interes internacional.
Pa tal motibo ta requeri cu laboratorionan ta confiabel, acesible, capaz di produci resultadonan sigur y na tempo.

Servicionan di Laboratorio ta funcional bou di un combinacion di un number di elementonan interconecta, segun WHO, cu ta forma parti di un sistema nacional di laboratorio manera: Un e structura nacional di liderazgo pa laboratorio bon identifica, un organizacion structural funcional, politicanan nacional, regulacion nacional, sistema financiero y di calidad, entre otro; cual na Aruba ta laga hopi di desea.
Landslaboratorium t'e laboratorio di referencia nacional y e ta presta servicio na un poblacion aproxima di 110.000 habitante y e ta eherce un funcion importante di salud publico y p'e motibo aki a haci den 2013-2014 un studio cientifico di investigacion, mediante e implementacion di un metodo emplea pa WHO pa evalua e capacidad di laboratorio na nivel nacional y di Landslaboratorium cu apoyo tecnico di PAHO-Venezuela.

Den e analisis aki e score total di e sistema nacional di laboratorio tabata di 23% (out of 100%) esaki kiermen cu e sistema nacional no ta voldoet den un 77% cu e requisitonan cu WHO ta exigi.
E promedio abou aki ta apunta na un compromiso politico minimo di parti di autoridadnan nacional causa probablemente pa desconocimento di e impacto y consecuencianan di incumplemiento di criterianan di WHO of falta di apropiacion na nivel nacional di e compromiso adquiri como Estado Miembro, hecho considera generalmente responsabilidad di Ministerio di Salud.
Na nivel di sociologia, si un nacion su gobernacion no por cumpli cu e necesidad di salud di su ciudadanonan cu un sistema di salud fuerte y sostenible esaki ta bira un refleho paralelo di e incompetencia di su Ministerio di Salud.

Nos por remarca e hecho cu den e investigacion aki Landslaboratorium a score un total di 65% di cumplimiento di e normanan exigi pa WHO cual te ainda ta permiti landslaboratorium di por cumpli un papel importante den eventonan imporante di salud publico.
Areanan di e investigacion cu no a score halto tabata areanan cu ta depende estrictamente di e maneho di Ministerio di Salud.
Adhunto por analisa e graficonan di e Gap Analisis haci na nivel nacional (E investigacion ta adquirible na WHO Washington D.C. of PAHO-Venezuela).



Landslaboratorium durante añanan a sirbi y ta sigui sirbi pueblo di Aruba cu profesionalnan cu pasion pa cuido di e ser humano.
Ta un insulto pa hunga cu yiunan di tera cu a bay pa haci un studio, inverti miles di florin den esaki, trahando dia a dia pa paga e debe aki y na final ta hunga cu nan y trata nan di e manera desformal aki insinuando sin evidencia algun cu empleadonan ta malusa reagentia y material di Landslaboratorium.

E profesionalnan den landslaboratorium ta prepara pa eherce nan funcion den e lugar cu ta coresponde nan mas e duda ta keda si e asiento ministerial ta kedando grandi den e momentonan aki p'esun cu ta sinta riba dje awor, segun empleadonan di Landslaboratorium den un comunicado.

Minister Otmar Oduber durante promer Simposio di Turismo Crucero

"Nos mester challenge nos mes pa tin un mihor producto, un producto unico"

MINISTER Otmar Oduber tabata un di e panelistanan durante e promer Simposio di Turismo Crucero cu a tuma lugar na nos isla y cu lo tuma lugar anualmente. E simposio aki a resulta di ta un exito total unda cu e partnernan local di e industria importante aki pa nos economia a yena e sala y a mustra hopi interes pa comparti nan opinion y haci diferente pregunta. Despues di e presentacionnan di Minister di Turismo, directora di ATA y director interino di APA a sigui un discusion cu un panel conforma dor di e tres oradornan hunto cu representante di Carnival Cruise Lines. Hopi ta e preguntanan y sugerencianan cu a bin dilanti durante e sesion aki unda a papia riba diferente tema manera mehoracion di experiencia di e bishitantenan, con lo eleva e posicion di San Nicolas entre e bishitantenan crucero, posibilidad di mega cruiseships pa Aruba, introduccion di e di tres rotation, mehoracion di infrastructura y logra bin cu barconan crucero mas chikito pero di luho, entre otro temanan di importancia.
Un punto cu sigur ta di remarca ta loke Minister Otmar Oduber a bisa e partnernan presente: "Ban challenge nos mes pa nos tin un mihor producto, pa ofrece nos bishitantenan un producto diferente, un producto unico". Den e cuadro aki el a indica cu mester ta proactivo y no sigui ofrece e mesun cos cu otro destinacionnan, mester busca un diversificacion y specialmente enfoca riba e toke humano cu ta algo den cual nos isla ta sobresali. Siguiendo den e direccion aki el a mustra riba e importancia di e Aruba Certification Program (ACP) cual ta trata historia y cultura di Aruba, calidad di servicio, sostenibilidad, entre otro temanan di relevancia. Intencion di e programa aki ta pa nos tur cu tin di haber di un of otro forma cu turista ta riba e mesun liña y tin e mesun conocemento, lo cual ta hisa nos nivel di servicio cu ta wordo traduci tambe den un aumento den e calidad di producto cu nos ta ofrece na nos isla Finalizando, Minister Otmar Oduber a bisa cu ACP ta duna un toke di orguyo na nos hendenan, nan ta sinti nan mes orguyoso di usa nan pin di ta Aruba Certified ofreciendo un servicio di excelencia tur dia na nos bishitantenan.



E luna aki

AZV ta percura pa 5 persona mas haya implante di Cochlear pa recupera capacidad di oido

DESPUES cu na 2012 a opera 8 persona pa nan por a ricibi nan implante Cochlear di oido, AZV ta anuncia e siman aki, cu e luna aki otro 5 paciente ta bin na turno.
"Di 12 pa 17 di october, prof. dr. Stokroos ta bay opera 5 caso mas. Ta trata di 4 adulto y un baby," asina vocero di Algemeen Ziektenkosten Verzekering Aruba a duna di conoce.
Solange Tchong a duna splicacion di kico tabata e proceso pa yega n'e punto actual caminda e entidad di seguro general ta percura pa implante di Cochlear.
T'asina cu na 2011 FEPO a acerca AZV pa colabora y investiga di ki forma por yega na un solucion.



"E tipo di implante aki bo no ta djis opera e persona y pone. E ta eigenlijk un inversion pasobra e ta rekeri di full un trayecto."
E mucha mester haya cuido y guia di un logopedista y KNO arts pa siña reconoce zonido y siña papia. "Nos ta yama esey e desaroyo di idioma," Tchong a splica.
For di eynan ambos entidad a traha y institui un structura pa haci di e operacion pa un Cochlear Implant no solamente posibel, pero di un manera responsabel.
AZV a busca e conocemento y experiencia di un experto for di Maastricht, Hulanda, esta prof. dr. Robert Stokroos. E motibo di esaki, segun e vocero di AZV ta cu ta trata aki di "operacionnan hopi specialisa y detaya."
No solamente e resultado mester ta un positivo p'e calidad di bida di e paciente, pero tambe ta tene na cuenta e inversion cu ta wordo haci y pesey percura cu tur cos ta bay bon.

E implante riba su mes, a compronde cu ta costa di 10 pa 13 mil florin mas of menos y banda di esey, tin e proceso caminda e paciente mester warda p'e heridanan cura, e aparato wordo ahusta y 6 siman despues, cuminsa cu e terapia ariba menciona, cu ta un serie di entre 80 y 100 sesion pa aña, cada un na un balor di 150 florin. Esey ta duna un idea.
Ta importante p'e zonido pasa corectamente p'e celebro. En total, henter e proceso ta tumando rond di 5 aña largo.
Mayornan di muchanan chikito ta wordo guia y stimula pa papia mas hopi cu ta posibel.
Den caso di adulto, e gastonan ta un poco mas abou paso tin mester di menos sesion pa aña di terapia; rond di 19 pa aña.

E criteria cu AZV ta basa su mes p›e seleccion di e pacientenan cu ta bin na remarke pa un implante ta simpel na prome instante.
Tin un preferencia pa mucha basa riba e hecho cu ta entre edad 0 pa 4 aña, un mucha ta desaroya su mes, specialmente su idioma.
"E implante tin mas exito ora bo pone for di chikito," Solange Tchong a indica.
Di e manera aki tambe e guia posterior ta cana cu mas exito. Sinembargo, ta tene cuenta tambe cu otro puntonan manera si e mucha a nace sordo of ta despues el a perde su habilidad pa scucha y dicon.
Depende di e caso, tin biaha ta bay over na aparato di oido cu ta bay pafo di orea paso un implante lo ta inutil.
E evaluacion di cada caso ta cay den man di e specialista di KNO hunto cu FEPO. Ta di compronde cu ta existi un diferente grandi si ta trata di un baby, mucha of adulto.
E procedura cu ta inclui na prome lugar un examen di un specialista KNO, kende ta notifica di e caso na AZV.

Ayera tabata turno pa trahadornan di Post Aruba pa bay den accion

PROME di cuminsa cu nan trabao diario, e trahadornan di Post Aruba a dicidi di bay den accion di dos ora. Esaki pa demostra nan malcontento y falta di informacion pa loke ta futuro di Post Aruba.
Por a conclui cu tin masha rumor for di hopi tempo caba, unda ta ser bisa, cu Post Aruba ta perdiendo hopi placa, despues di su privatisacion, loke ta berdad.
Pero loke tin e trahadornan mas preocupa ainda ta, cu nan tin un total di 160 persona den servicio, y ya caba tin rumor cu hopi di nan tin cu bay cas. Prome cu esey, lo ta intencion di hinca Post Aruba N.V. bao di Setar. N.V.
Esaki no ta nada nobo, pasobra for di principio di aña e rumor aki ta circula, pero no tin nada concreto y esaki Magaly Brito, Secretaria General di SEPPA, cual sindicato ta representa e trahadornan di Post Aruba tambe a bisa.
Despues di manifesta nan malcontento y mustra cu no tin claridad riba nan futuro, a dicidi di reanuda trabao.

Cu e speranza cu pronto lo tin claridad riba Post Aruba N.V. cu si nan ta bira parti di Compania di Telecomunicacion of no.
Den mesun rosea nan a reclama tambe falta di uniform, pues algun issue di menos importancia.
Pero un vocero a duna nos di conoce, cu nan sa cu algun di nan tin cu bay cas, pasobra e repartidornan di carta aki, no ta traha 8 ora pa dia. Hopi di nan ta caba di parti carta den 4 ora, y despues no tin nada mas di haci.
Confirmando cu tin hopi trahador na Post Aruba, y cu lo mester bay na corta vet, anto formalmente.





AIB-Bank ta cabando cu rapport di evaluacion pa Gobierno

Ta evaluando opcionnan pa futuro di Laboratorio Nacional

PA hopi aña, diferente asignatura di Gobierno a evalua e idea di privatisa nos Laboratorio Nacional. Motivacion pa e pensamento aki ta e gastonan creciente di operacion, banda di e hecho cu e sistema burocratico ta stroba pa por ta competitivo den mercado. E intencion semper tabata pa mantene un parti chikito di e operacion di Lands Laboratorium, mientras cu por privatisa e servicionan comun.

Cu e retonan financiero di Gobierno, e servicio aki atrobe a subi halto riba e lista di prioridad di evaluacion. Minister Dr. Alex Schwengle e tuma e proyecto aki di nobo su dilanti, esta e idea di privatisacion di e servicionan di Lands Laboratorium, cu a inicia desde añanan 90 caba. A instala un grupo, cu ta inclui entre otro AIB-Bank y departamento huridico di Gobierno, esta DWJZ, pa contesta e pregunta riba kico ta e miho solucion pa futuro di e servicio aki. AIB-Bank lo investiga e "pro's & con's" di cada opcion mientras DWJZ ta duna conseho huridico riba e posibel pasonan pa futuro.

Mientrastanto, a cuminsa e proceso pa reduci e gastonan existente di e operacion di Laboratorio Nacional. Cu alrededor di 70 empleado den servicio y cu un presupuesto di casi 17 miyon florin pa aña, a cuminsa haci tur sorto di esfuerso pa reduci e gastonan. Cu e reduccion di gastonan di empleadonan cu contract cu 20%, a proyecta 14.4 miyon florin pa e aña aki.

Den pasado a yega di papia hopi di comberti nos Laboratorio Nacional den un "Overheids NV". Pa un of otro motibo, ningun Gobierno a ehecuta e plan y como tal e situacion a keda igual. Awor aki, pa bay den un "Overheids NV" lo mester di un inyeccion financiero grandi pa cuminsa, locual Gobierno no ta dispone di dje na e momento aki. P'esey e opcionnan awor ta diferente.

Diabierna ultimo, durante un reunion entre Minister di Salud Publico, Cuido di nos Grandinan y Deporte, hunto cu Sindicato SEPPA y su shopstewardnan, a trece padilanti cu dos opcion lo por ta un solucion awor aki. E prome ta pa pasa e Laboratorio den forma di un stichting bou di Hospital, cu ta un fundacion autonomo. E di dos opcion ta pa privatisa e Laboratorio den un compania priva, di cual Gobierno lo mantene un minimo di accionnan of te hasta lo por keda completamente afo tambe!

Sinembargo, aunke esaki ta un deseo, mester warda riba e rapport final di AIB-Bank y e conseho huridico di DWJZ riba e opcionnan riba mesa. Di e forma ey e opcionnan lo ta substancia y e realidad financiero economico y posibilidad di exito den un plan di negoshi. E proceso pa finalisa e rapport ta tumando mas tempo cu a spera, pero tur cos ta mustra cu e lo keda cla pronto.



Minister Dr. Alex Schwengle ta subraya, cu NO a tuma ningun decision ainda y cu lo haci esaki den dialogo cu tur partner envolvi, pues tambe e representante di e trahadonan. Como cu e mandatario ta ausente pa un biahe di trabou, el a propone pa topa cu SEPPA y Laboratorio Nacional dia 10 di october proximo pa e ora evalua e conseho final di AIB-Bank y e departamento huridico di Gobierno.

Un cos mester ta cla, cu mester evalua kico por ta posibel solucionnan na beneficio di tur partido, tanto pa e presion financiero riba Gobierno, e servicio na pashentnan y pa e interes di e empleadonan. Ta necesario pa conta cu sosten y comprension di tur envolvi, pa alcansa un solucion practico y duradero.

Casonan cu Corte di Prome Instancia tin pa trata awe

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	C.E.T.V.	T.V. ta wordo acusa den un caso seksual.
09.30	R.M.Z	Z ta wordo acusa di, na augustus 2012, a intencionalmente cumpra y/of cambia y/of bende un auto procedente di ladronicia.
10.00	C.A.P.R.	P.R. ta wordo acusa di posesion di cocaine y hennep riba 28 di december 2013.
10.30	D.A.L. K.W.W. A.M.B.	L. y W. y M.B, ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, a pisca calco y krif riba 13 di juni 2013, sin cu nan tabatin permiso pa esaki. Nan ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, a mata bestianan bibo (esta, calco) cu ta parece riba lista di animalnan den peligro di extincion.
11.00	J.E.A.	M. ta wordo acusa di a planta matanan di marihuana riba 26 di maart 2013.
11.30	E.F.A.M.	M. ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata un persona riba 3 di juni 2012. E maltrato a encera cu M. a intencionalmente brik duro varios biaha mientras e persona tabata sinta geboei patras den auto di Polis, dor di cual e persona a bay dal varios vez den e separacion di e auto y a sufri lesion y/of haya dolor.

Minister Bermudez a trata cambionan di leynan di belasting den Staten



AYERA mainta Minister di Finanzas, Angel Bermudez a reuni cu Staten pa asina trata e diferente cambionan den e ley di inkomstenbelasting, loonbelasting y algemene landsverordening belatingen.

Entre e cambionan a papia entre otro riba deduccion adicional pa e grandinan, e regimen di expatriado, tarifa special di 'ontslagvergoeding'/cancelacion di pensioen, e tarifanan di IB pa aña 2008, 2009, 2010, coreccion di 'indexering', tambe a trece dilanti e maximal di 50.000 pa cu deduccion di interes di hipoteca, e registro obligatorio pa fundacionnan, pa menciona algun.

Tur e cambionan aki ta consecuencia di e maneho beneficial, esta e 'begunstigend beleid', convenionan den cuadro di Dialogo Social, tratadonan universal y veredictonan di Hues.

Despues di e prome tanda di pregunta di parti di e parlamentarionan, e reunion a wordo posponi pa asina e mandatario di Finanzas delibera riba e contestanan riba preguntanan di e parlamentarionan.

Por lo tanto e reunion a keda posponi te cu dia 28 di October, ora cu e di dos tanda y e contesta na e diferente preguntanan lo wordo trata, prome cu e concepto cu tur e areglonan wordo finalisa legalmente.

Ministerio di Turismo y ATA lo sigui enfoca durante 2015 pa eleva a calidad di experiencia di cada bishitante

DEN cuadro di e prioridadnan poni pa e sector di turismo, Ministerio di Turismo y Oficina di Turismo (ATA)ta sigui traha duro pa cumpli cu tur e esfuerzonan stipula. Mirando e direccion nobo cu Ministerio di Turismo y ATA ta encaminando , lo enfoca riba e experiencia di e bishitante na momento nan ta riba nos isla y lo percura pa logra cu loke e gasta durante su vacacion ta mas halto cu normal. Ta asina cu e averahe di e gasto diario di cada bisitante , cu ta un calculo entre e entrada cu e turismo ta laga pa pais Aruba, e 'stay-over arrivals y e cantidad di dia cu un bishitante ta keda riba isla, a cuminsa recupera desde 2011 y a aumenta den 2013. Mas agradabel e experiencia di e bishitante na momento cu e ta riba nos isla, mihor e comentarionan "reviews'. Mas ainda, e bishitante lo comparti su experiencia cu otronan via rednan social, lagando asina un 'footprint' positivo atras.

Danki na tur e bon comentarionan ATA por a usa esaki pa asina crea un oportunidad y haci mercadeo cu esaki pa tanto esnan cu nunca a bishita Aruba of esnan cu mester wordo recorda pa haci un bishita mas.

Drentando un era nobo Ministerio di Turismo y ATA lo diversifica y drenta un transicion enfocando mas riba un organizacion di 'destination marketing and management'.

ATA lo crea un departamento nobo yama 'destination services' cu lo tin e tarea pa facilita y maneha esfuerzonan pa aumenta y eleva e producto destinacion Aruba.

Un punto cu sigur lo haya su debido atencion ta pa traha mas di cerca cu Tourist Product Enhancement Fund (TPEF), Aruba Hospitality and Security Foundation y otro actornan. Proyectonan cu ya caba den fase di preparacion ta pa sigui enfoca riba e calidad di servicio, lo introduci un team di ' mobile information officers' yama 'Happy Officers' mas na final di aña. Lo expande y introduci servicio di wifi gratis den areanan strategico rond di nos isla, pa asina aki duna e bishitante acceso pa comparti su experiencia riba 'social media'. Tambe lo introduci un experiencia nobo pa f&b y shopping enfocando riba centro di ciudad cu a wordo renoba completamente y mas cu claro pronto e bishitante por disfruta mas di nos cultura y herencia den centro di San Nicolas, cu ta den transcurso di bira e di dos capital turistico di nos isla.

Tur esfuerzo ta wordo haci pa continua na crea e experiencia premium pa cada bishitante, basa riba un calidad halto di producto. Un contribucion valido y partnership cu cada stakeholder y cu comunidad completo, ta e ingrediente cu sigur lo haci di 2015 un aña exitoso pa e industria di turismo pa Aruba.

Ruman homber di un Parlamentario deteni pa menasa via facebook

AUTORIDADNAN hudicial no ta acepta ningun tipo di menasa via Facebook. Esaki a keda demostra algun dia atras caba, ora cu algun persona a haya ta bon pa menasa e tempo aya, Minister di Finanza, Juan David Yrausquin y na direccion di Prome Minister Mike Eman. Detencion di un persona a cay n'e ocasion ey.

Ayera un detencion a cay atrobe, pasobra un ciudadano, ruman di un Parlamentario a manda un menasa riba Facebook. Ta trata aki di Jacinto.R.Croes, kende a manda e menasa riba su pagina Facebook, den direccion di esnan cu a bay manifesta ayera tardi.
E texto cu el a manda ta bisa: 'Esaki mi tin p'e d----------onan mayan' y el a post su potret cu un machete den man.
Ultimo tempo, esnan cu kier vocifera nan opinion, ta haci esaki via di FB. Unda hasta tin hopi insuslto na direccion di hopi ciudadano, e.o. politiconan.

Manera menciona e persona deteni diarazon ta ruman di un Parlamentario. E ta trahando den Bestuurskantoor den di mantenimento.

Ta di spera cu esnan cu ta haci maluso di Facebook, tuma nota cu nan por keda deteni, si nan sigui cu un cantidad di insult, manera Facebook ta wordo usa te awor.


Jacinto Rene Croes
Esaki mi tin pa e desgraciado



Ladronnan ta bay cu tas for di strand

SPAANS LAGOEN—Asistencia di Polis a wordo pidi diamars 18.45,na Mangel Halto pa un ladronisia di tas. Eynan e muhe B, ta bisa cu mas omenos 16.15 el a bay landa y a laga su tas riba strand. Mas o menos mei ora despues el a bolbe y a mira cu su tas no ta ey mas. E tas ta color blauw scur di e marca Little Company.Den e tas tin dos celular, un Samsung Galaxy s4 y un Samsung Galaxy s2, un cartera geel, tres bancomatico, rijbewijs Hulandes y yabi di un auto Isuzu Pickup.

Polisnan a tuma e keho.

Hobennan di scol cu pelea cu otro

SAVANETA—POLISNAN a bay diamars 13.30, na Savaneta na haltura di Hotel Roys, na unda muchanan di e scol ta na pelea. Ora cu Polis a yega nan ta topa cu un grupo di hoben sinta boudi un palo y nan ta bisa cu pelea a termina, Polisnan a sigui tene control den bisindario di e scol.

Evelyn Wever-Croes a reuni cu Secretario General sr Richard van Zwol

Preocupacion ta riba e 'meerjaren begroting'

DURANTE su reunionnan na Hulanda lider di MEP a reuni tambe cu sr. Richard van Zwol. Sr. van Zwol ta Secretario General di Minister Plasterk, y ta esun cu ta tira mas bista riba Aruba y e situacion financiero. Sr. van Zwol ta preocupa pa cu e situacion financiero di nos pais pasobra e no ta duradero. Si no bin cambio drastico, y pronto, e resultadonan ta desastroso.



Durante nan reunion sr. van Zwol a enfoca hopi riba e 'meerjaren begroting', esta e pronisticonan a largo plaso den cual mester inclui tur e medidanan pa yega na un situacion financiero sano pa Aruba.

Esaki awor ta e responsabilidad di mas grandi riba lomba di Gabinete Mike Eman II. A base di esaki por duna un bista kiko ta bai ta e consequencianan real di e mal maneho cu Mike Eman y su gabinete a hiba den e ultimo 4 anjanan.

Ta di spera cu e siman aki e meerjaren begroting ta keda entrega na Gobernador pa bai Raad van Advies y despues pa bin Parlamento.

"Mi tabata tin un bon conbersacion cu sr. van Zwol, y mi ta compronde e punto di bista di gobierno di Hulanda hopi mihor awor. E responsabilidad ta den scochi di Mike Eman y su gobierno, y e biaha aki ta cu hechos nan tin cu mustra seriedad, pasobra Hulanda no ta kere mas den Mike Eman su sonrisa y promesanan cu e no ta cumpli", Evelyn Wever-Croes a declara.

Habitanta cu molester di cachonan malo

MADIKI—RELACIONA cu hopi keho cu ta wordo duna di cachonan cu ta cana los riba caya, Polisnan a bay diamars 10.00, na Madiki pa mira e problema. Eynan a resulta cu e cachonan tabata malo tambe. Polisnan a tuma contacto cu personal di Veterinario cu a bin na e sitio y a constata dos cacho malo. Nan a pone e cachonan drumi y e personal di e Departamento di Veterinario a bay cu nan.

Persona ta saca arma na haltura di EPB San Nicolas

SAN NICOLAS—Central a manda Polis di San Nicolas diamars 12.00, na EPB San Nicolas, na unda tin un persona cu supuestamente tin un arma di candela. Segun e informante e persona ta bisti cu un T-shirt blanco y un pechi preto, y car son camufla y ta core den un Toyota Corolla. Na e sitio Polisnan no a haya ningun hende.

Robert Croes di Antraco Group

Desaroyo di espacio di containerhaven den algo bunita lo trece mas movecion na pia pa e area

WAF di Container ta bay muda pa Barcadera, mientras cu e parti di crucero lo keda na Playa. Den e plan di Gabinete Mike Eman ta aparece cu henter e area aki, den cooperacion cu autoridad di waf, lo wordo completa desaroya. Na final e lo ta completamente embeyeci, hopi diferente di e bista cu tin awor.

Gobierno a bin ta evaluando kico pa bay haci cu e propiedad despues cu e parti di carga muda pa Barcadera. A dicidi caba cu e lo no mester bira un competencia pa comercio di centro di ciudad. Un gran parti di e area ta bay keda un parti habri pa publico, caminda pa cana (extension di Linear Park) y parkenan caminda cu por disfruta di e bista pa lama cu awor ta keda accesibel pa pueblo.

E ta un proyecto cu comerciantenan ta mira su yegada cu alegria. Robert Croes, director di Antraco Aruba Group, cu tin gran parti di su negoshinan riba Boulevard, dilanti Containerhaven, ta mira hopi positivo e cambionan aki. "Nos ta contento cu porfin e [containerhaven] ta bay muda y nos ta haya e bista pa lama bek."

E comerciante a expresa cu nan ta spera cu na luga di e waf di carga no bini negoshi cu lo por perhudica comercio di caya grandi. Esaki ta algo cu Minister Sevinger a confirma recientemente. Esta cu no ta conoci kico exactamente lo bay haci henter cu e area pero loke si e por sigura ta cu e no ta negoshinan cu ta bira competencia esnan ya estableci. E informe aki a cay den bon tera cerca Croes, kende a expresa cu e lo ta mas na fabor di un parke cu lo sigui embeyece Aruba. Desaroyo di e area aki combinando cu un parke cu ciudadanonan por uza pa cana y pasa momentonan den forma saludabel "ta algo cu nos ta apoya sigur y ta positivo cu e hendenan ta haya espacio pa cana, combinando esaki cu compranan cu kisas nan por haci den bisindario," Croes a señala.

Pa finalisa e comerciante a expresa e deseo cu un parti lo por keda cu bista liber pa lama, no solamente pa e localnan, pero tambe pa e turistanan cu ta baha di cruceronan.

E plannan pa henter e area aki, ora cu e container y warehousenan di Free Zone muda, no ta cla ainda, pero e lo ta cuadra cu e embeyecemento cu Gabinete Mike Eman a bin ta haciendo for di 2009 caba.



Comercio contento cu cambionan cu lo bini cune unabes Gobierno muda waf di carga pa Barcadera

LINEAR Park ta apenas den su comienso, e proyecto henter ta cuminsa for di Aeropuerto, ta pasa dilanti e hotelnan y ta caba te den aera di Arashi. E proyecto henter di Linear Park na final lo ta un di esunnan mas largo (10 miya) den Caribe. E proyecto ta core riba henter Boulevard y ta pasa dilanti loke ta waf di carga aworaki. Na momento cu e parti aki di waf muda pa Barcadera, Gabinete Mike Eman II hunto cu autoridad di waf lo percura pa Aruba tin un waterfront di primera clase cu pueblo tin acceso na dje tambe y na e mesun momento e ta un atraccion turistico.

Bou di Gabinete Mike Eman a embeyece caba henter e parti boulevard na e parti cu ta keda paralelo cu e caminda principal, cambiando esaki pa trafico di un solo via y creando espacionan pa autonan por staciona. El a cambia henter e aspecto di e area comercial. "A yega momento pa haci cambio den e mahos bista cu tin otro banda," tabata comentario di Aldrick Figaroa, Manager di Wema Boulevard, un di e negoshinan cu tin hopi aña establecí eynan. "Mirando cu ta trata di un area turistico e mahos bista aki no ta algo cu nos kier mira tur dia," Figaroa a bisa na momento di papia di e edificionan bieu di Freezone, e cantidad di containernan gestapel riba otro y botonan bieu plama riba e tereno di waf cu tin bista pa caminda grandi.

Bou di Gabinete Mike Eman I a dicidi cu e waf di carga mester muda y a cuminsa traha e plannan pa bou di e di dos gobernacion cuminsa ehecuta e plannan. Siman pasa Prome Minister Mike Eman y su coleganan Minister Benny Sevinger y ing. Mike de Meza a bishita e area di Barcadera pa mira con e trabounan ta avansando. Na e ocasion ey a bisa cu ta planeando pa e parti di carga por muda di manera cu e parti ey por wordo desaroya den algo bunita.

"Esey ta algo cu mester sosode. Por cuminsa haci un limpiesa y kita tur e cosnan mahos, pa pone algo mas atractivo. E tin un parti di beach cu por wordo uza pa turistanan por landa y haci un otro parti den algo recreativo."

Mirando cu tin hopi negoshi riba e boulevard, hasta por pone un of dos parada di bus, cu e hendenan por baha disfruta di e parke y despues haci nan compras den bisindario. Algo recreativo, el a bisa, sigur lo trece hopi mas movecion den e area aki.

Empleadonan di Amsterdam Manor a ricibi diploma di Scol di Idioma









DURANTE "Housekeeping Week" na Amsterdam Manor a tuma lugar entrega di diploma na dos grupo di empleado p'e curso "English Beginners for the Hotel Industry". E curso aki a wordo facilita pa Fundacion Scol di Idioma Yolanda Croes, cu a desaroya e curso specifico aki segun necesidad y deseo di gerente di Amsterdam Manor.

Sr. van Schaik, hunto cu HR-Manager sra. Gina Adonis, tabata presente n'e ocasion importante aki pa celebra hunto cu nan empleadonan.

Amsterdam Manor tin plannan visionario pa futuro pa sigui upgrade nan team di trahador den tur nan departamentonan. Director di Scol di Idioma, sra Yolanda Croes, a gradici gerente p'e confiansa deposita den nan instituto di idioma, cu ta conta cu un experencia grandi den cursonan di upgrading p'e sector hotelero.

Ademas di Ingles, Scol di Idioma ta ofrece tambe cursonan na Portugues, Italiano, Hulandes, Spaño, Aleman, Sranantongo, Mandarin Chines y naturalmente Papiamento.

E felis graduadonan di Amsterdam Manos ta den e grupo di mainta: Lina Cosme, Mercedes Giraldo, Matilde Pozo, Marianela Liriano, Ana Rosa Delia Tatis, Elfre Ramos, Nuria Fereira, Diana Huarcaya, Rosa Champa y Sonia Ortiz. Den e grupo di merdia a gradua: Ledys Sepulveda, David Goudroy, Gustavo Agudelo, Candida Pimentel, Yolima Rodriguez, Lina Andrade, Alejandra Castillo.

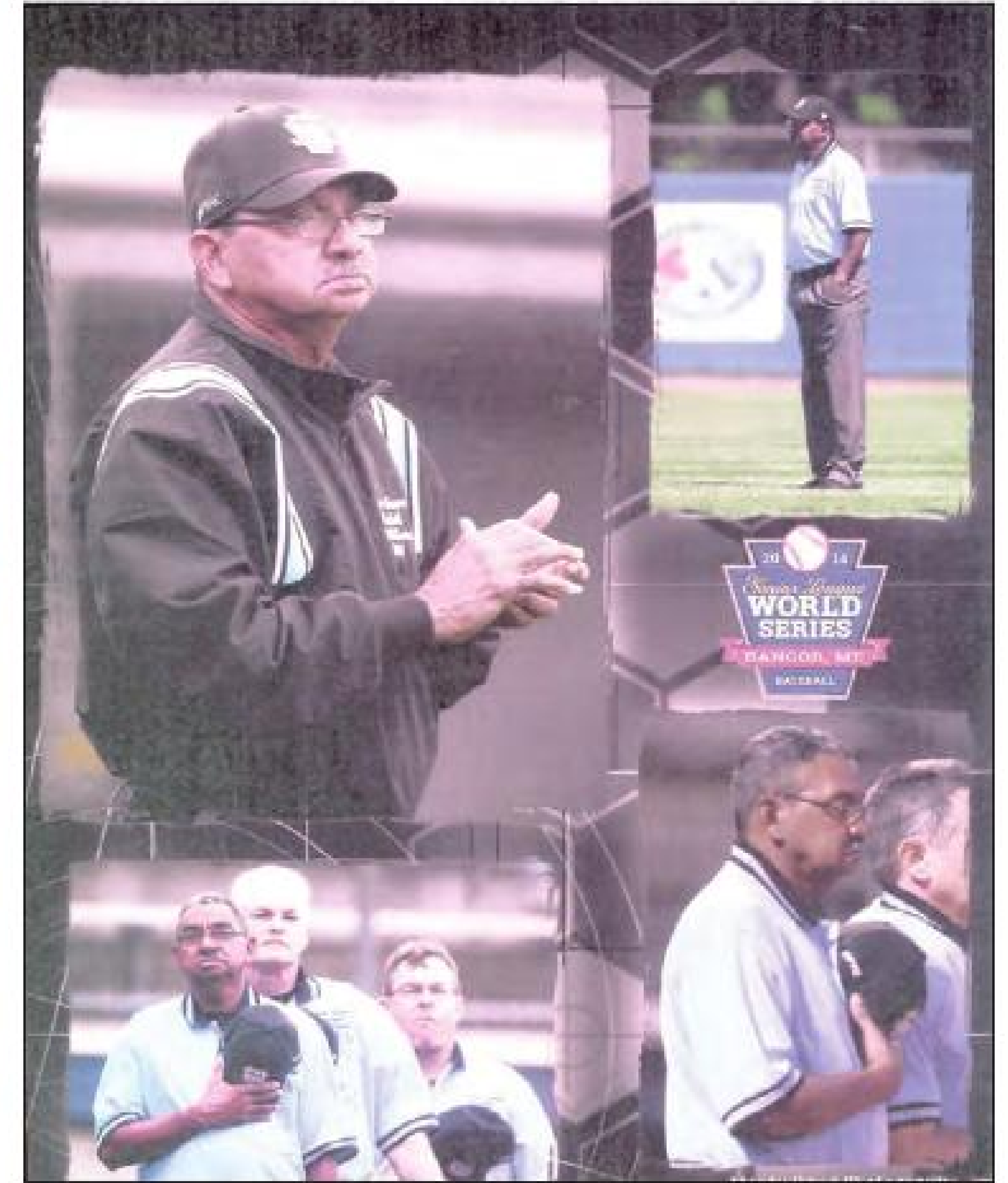
Lina Andrade y Alejandra Castillo a slaag cu un 9 como cifra final.

Un pabien na tur e graduadonan y tambe na Amsterdam Manor. Riba e potretnan por aprecia e graduadonan presente cu a ricibi nan diploma for di man di Director di Scol di idioma y sra. Gina Adonis di parti di Amsterdam Manor.

Docente di e curso aki tabata sra. Elena Borrego, kende a wordo elogia pa su pasenshi y dedicacion.

Fundacion Basilio Kelly cu entrega di donashon





NA Aldo Travel Bureau a entrega Sr. Benito van der Biezen un airline ticket retour pa Bangor, Maine USA pa participa na World Series Senior League. Sr. Benito, miho conoci pa e nomber di cariño "Kokoyoko" for di aña 1972 ta dedica su tempo valioso na hobennan cu ta practica e deporte di baseball. Den su trayectoria di Little League e la para umpire pa Campeonato na: Latino America, Caribe y tambe World Series. Paisnan cu Sr. Benito a bishita cu Little League ta Korsow, Boneiro,

Sint Maarten, Venezuela, Colombia, Panama, Puerto Rico, Bahamas, Cuba, Nicaragua, Guatemala y Sto. Domingo. Na aña 1986 Sr. Benito a haci un clinic na Williamsport USA y a ricibi e certificado tan anhela pa por bin na remarca pa para umpire di World Series. Tawata na aña 1989 cu Sr. Benito van der Biezen a haya un invitacion pa para umpire World Series di Little League na Williamsport. Sr. Benito "Kokoyoko" ta e prome umpire di Aruba cu a yega World Series di Little League! Y e aña aki manera un corona riba su obra di dedica su tempo, cariño y experticio na tur hobennan deportista, e la haya invitacion pa su di dos World Series, pero e biaha aki den Senior League na Bangor, Maine. Pa Fundashon Basilio Kelly ta un privilegio di por a contribui pa Sr. Benito van der Biezen hasi e viahe pa USA y asina pone Aruba riba mapa mundial y tambe pa gradici "Kokoyoko" pa tur loke e ta haci pa deporte di baseball y pa nos muchanan.

Turistanan a kita pa cacho y a accidenta cu quadracer

SHETTE—POLISNAN a bay diamars 18.16, na Shete , naunda un accidente a tuma luga. Na e sitio a resulta cu un quadracer bayendo pariba a wordo ataca pa un cacho. El chofer a kita pa e cacho pa no wordo mordi y a perde control y a dal contra un palo di luz. Ambulance a bin na e sitio y a transpsorta e dos victimanan, e chofer e homber U.A. cu tabatin keho na su heup y su elleboog drechi y su enkel. E muhe N.J, kende tabata pasahero tabatin keho na su brasa robes, su pecho y su lomba.Tur dos a wordo hiba poli. E dos turistanan lo mester a bandona e isla dia 1 di October.

Evelyn Wever-Croes: Restructuracion di belasting mester haya prioridad

Interes comun di Lider di MEP y Parlamentario Hulandes Nepperus

LIDER di MEP Evelyn Wever-Croes durante su reunionnan na Hulanda a intercambia tambe di idea cu miembro di Tweede Kamer Hulandes sra. Nepperus. Sra. Nepperus ta vocero pa partido VVD pa temanan di belasting, y tabata profesor tambe na Universidad di Leiden caminda cu Evelyn Wever-Croes a studia. Na Aruba tin planes pa restructura e sistema di belasting pa hopi anja caba, pero te awor no por a concretisa e planes aki. Gobierno di MEP a pone e base pa esaki, cu introduccion di BBO, sinembargo e gobierno di AVP a pone un paro na esaki, y te hasta a manda nos pais bek cu pasonan grandi atras. Awe tur hende por realisa e consequencianan sumamente negativo cu e decisionnan di Gabinete Mike Eman tabata tin, pa loke ta trata belasting. Gobierno actual tambe a pone den nan programa y te hasta a institui un comision pa hasi esaki. Mientras tanto na Hulanda tambe ta pensando riba otro restructuracion y esey tabata e topico cu a wordo trata entre e parlsamentarionan di Aruba y Hulanda, Wever-Croes y Nepperus. "Nos no mester inventa e wiel di nobo, y den e caso aki pa e restructuracion di nos sistema di impuesto, nos mester usa metodonan comproba caba pa simplifica e sistema, pero na mes momento pa garantisa cu tur hende ta paga locual cu nan mester paga. E enfasis mester ta mas riba control, y e pago mester ta mas eficiente.



Semper ta bon pa nos scucha locual cu Hulanda ta hasiendo pa asina nos por evalua cual sistema ta pas mihor pa Aruba", lider di MEP a duna di conose.

Alumno a bira malo na scol

HATO—POLISNAN a bay diamars 08.33, na haltura di EPB Hatgo, na unda tin un mucha cu a bira malo drumi riba vlur. Eynan e mama a bisa cu su yiu homber un par di dia pasa a sali for di hospital. E mucha tabatin hopi dolor na su stoma. Ambulance a bin na e sitio y a hib'e poli pa tratamento.

Minister de Meza a splica:

Prijs di Fuel Oil t'e motibo principal di aumento di coriente

Prijs di awa ta keda mescos!



DEN un conferencia di prensa diamars atardi, Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion, Energia y Medio Ambiente ing. Mike de Meza a laga varios punto cla pa loke ta trata e aumento di tarifa di electricidad cu ta drenta na vigor awe 1 di October 2014. E prome ta cu e aumento di tarifa ta conta solamente pa electricidad; dos, cu e ta mara na e aumento di prijs di fuel oil na nivel internacional; tres, cu e aumento ta bin despues di mas cu dos aña; cuater, cu apesar di e aumento, e tarifa ta keda menor na esun cu tabatin prome, cu e aumento ta di 9% y no mas halto manera algun hende kier laga pueblo kere; y finalmente cu Gobierno desde 2009 no ta sacando divididend for di companianan di utilidad.

Minister Ing. Mike de Meza a trece e ponencianan aki dilanti den compania di directornan di WEB Aruba N.V., Elmar N.V., Utilities Aruba N.V. y President Comisario di WEB y Elmar.

Ta asina cu anteriormente e companianan di utilidad a duna notificacion na publico pa medio di prensa y hunto cu Gabinete Mike Eman II a splica ampliamente na e partnernan den Dialogo Social y Parlamento di e motibo pakico mester tin aumento di tarifa di electricidad. Minister Ing. De Meza a pone enfasis riba e punto cu ta solamente coriente. "Ya caba e dos producto aki a wordo separa di otro y no tin influencia riba otro," aki Minister de Meza ta referi na Awa, cual lo no conoce cambio den prijs.

E mandatario a anadi cu, manera ta conoci, compania WEB y Elmar a bin ta haci un cantidad di inversionnan cu ta surpasa 500 pa 600 miyon Florin pa bin cu sistemanan hopi mas eficiente pa produci awa potable for di awa di lama, produccion di electricidad y tambe den e sistema pafo di e plantanan pa cu stabilidad di calidad y suministro di e dos productonan. Danki na esey a percura pa un un rebaho den e costo cu ta rond di 2.100 Fllorin menos pa an ja pa cas, un 175 Florin menos pa luna den promedio.

"Si no a haci e inversionnan ey awe e prijs di awa y coriente lo tabata hopi mas halto," Minister Ing. De Meza a indica. Pa 2015 WEB ta bay inverti cerca di 300 miyon Florin mientras cu Elmar ta bay inverti riba su grid. "Esey ta bay representa otro rebaho di 20%, un averahe di 1000 Florin pa cas pa an ja. Pa cierto cliente lo ta mas abou, pa otro cliente lo tam as halto, dependiendo di e uso," e titular di energia a declara.

Mientras tanto, e costo di fuel ta keda varia y den futuro por bira te hasta mas grandi. Gabinete Mike Eman I y II ta haci tur lo posibel pa limita e efecto pa pueblo. Na 2010 a logra pa e prijs a fluctua dos biaha so; na 2011 tabata atrobe dos biaha so; na 2012 un biaha so e prijs a conoce cambio caminda awa a baha cu un promedio di 33% y electricidad cu 16% y for di 2012 no a cambia e prijs mas, te awe a keda mescos.

"Tin diferente cambionan cu a wordo proponi y decision cu a worto tuma. Tabatin diferente reunion cu companianand I utilidad caminda a papia riba e diferente ahustacion cu mester tuma luga den e prijs di electricidad," Minister ing. De Meza a relata. Despues di discusion interno, "E prijs cu a wordo dicidi ta mas abou cu intencionalmente tabata di principio." Loke Gobierno a tene cuenta cune ta pa sigura cu e companianan por core riba un nivel responsabel cu na final di dia tin su efecto riba e parti tecnico.

E aumento ta di 4.7 cen, un promedio di 9%. Na 2012, e prijs tabata 51 sen pa kilowattuur (kwh). Despues di e cambio a baha te 43 cen pa kwh y esey a mantene pa mas cu dos an ja. E cambio proponi ta un promedio di 47 cen cu ta mas abou cu e rebaho na 2012. A baha cu 16% e tempo ey pero ainda ta 7 pa 8% menos di loke e tabata na 2012. "E prome 500 kwh ta 5% mas abou cu e prijs promedio. Entre 501 y 1000 kwh ta ainda 1% mas abou cu e prijs promedio y riba 100 kwh a mira un aumento di 19%. "Ainda e caracter social ta hinca den e structura cu tin pa cu e cambio di tarifa di electricidad," Minister Ing. Mike de Meza a sigura.

Finalmente, Minister Ing. De Meza den su calidad di Vice Prome Minister di Aruba a reitera e punto cu for di aña 2010 Gobierno di Aruba no ta ricibiendo sumanan for di e ganashi genera dor di WEB y Elmar. E posicion di Gabinete Mike Eman I y II ta pa mantene e tarifanan di awa y coriente lo mas abou posibel pa pueblo, mientras cu di otro banda ta permiti e companianan di utilidad pa hiba un maneho responsabel cu ta garantisa nan continuidad.

Durante e conferencia di prensa, director di WEB a duna un splicacion detaya di e parti tecnico relaciona cu e inversionnan cu WEB a haci. Sr. Every, presidente di comisariado di WEB y ELMAR a splica cu, contrario na Curaçao y Boneiro, Aruba ta haci uzo di Fuel Oil pa produci coriente. Nos islanan bisiña ta uza Diesel pa e meta aki y ta e rason tambe cu e prijs di coriente, tanto na Curaçao y Boneiro ta hopi mas halto cu na Aruba.

Den proximo dianan mas informacion riba e esfuerzonan di Gabinete Mike Eman y di cada compania di utilidad individualmente lo keda splica na manera detaya pa pueblo ta bon informa y no cay den weganan mal intenciona.



Tel: 583-1400
Fax: 583-14444
Facebook: www.facebook.com/awemainta
Website: www.awemainta.com
E-mail: noticia@awemainta.com

Director di conferencia, Richard Arends:

55 compania internacional registra pa 'Green Aruba: Where Europe Meets the Americas'

FALTANDO poco menos di un luna pa su realisacion y sin conta e antesala di e siman aki na Washington DC, director di e comision organisado di e conferencia 'Green Aruba: Where Europe Meets the Americas' ta confesa cu tin expectivanan masha halto pa e edicion 2014 mirando e cantidad di companianan registra y cu ta den proceso pa confirma nan participacion. Pa maximalisa e efectividad di e evento, ya caba un grupo di experto a cuminsa traha riba e asina yama 'matchmaking' di companianan pa wak cua empresa y gruponan por forma e miho combinacion, of cua compania local por cumpli cu e necesidad di cua compania internacional.

"Te cu siman pasa tabatin 55 compania internacional registra pa participa. Nos tin entre 20 pa 30 compania cu a expresa nan interes y cu lo wordo registra durante e siman cu ta bin. Ya caba nos por bisa cu un luna prome cu e conferencia, cu e expectativanan ta halto," asina Richard Arends a indica. E ekipo di trabou consistiendo di varios Arubiano, conocedo den diferente tereno, ta den pleno preparacion. Despues di e eventonan di antesala teni na Hulanda, Panama y Colombia, e comision ta hayando hopi reaccion. E siman aki, specificamente diahuebs awor, Minister President Mike Eman ta realisa e ultimo antesala na Washington DC.



Mientras tanto, e trabounan di preparacion ta sigui den full forsa na Aruba. Tanto e parti organisatorio y di logistica pa e conferencia, cu ta tuma luga na Renaissance Convention Center, como pa e resultadonan potencial cu por genera di dje. Un di e metanan principal di e evento ta pa fomenta Aruba como un hub strategico pa companianan Europeo, Latinoamericano y Norteamericano haci negoshi cu otro. Di e manera aki ta busca pa posiciona Aruba como un mediador y facilitado di servicio ideal basa riba su ubicacion geografico y capacidad multilingual, entre otro.

E conferencia cu ta tuma luga entre 22 pa 25 di october proximo ta inclui e presentacion di varios orador di caliber manera Wal van Lierop, President & CEO, Chrysalix Energy Venture Capital y Camila Ramos Managing Director and Founder of CELA Clean Energy Latin America. Tambe tin varios orador local cu lo expone e atractivonan di nos isla como un luga ideal pa haci negoshi.

Pa mas informacion riba 'Green Aruba: Where Europe Meets the Americas 2014,' bishita e pagina www.greenaruba.org.

drs. Mervin Wyatt-Ras:

Lider di MEP mester ta sincero cu nos pueblo

DURANTE ultimo dianan por mira fotonan di lider di partido MEP na Hulana unda ela bai keha ariba Aruba serca politiconan Hulandes. Esaki ta bisa hopi di e politico aki, kende ta skohe di viaha bai Hulanda envez di ta den Parlamento di Aruba pa defende interes di nos pueblo. No ta un secreto cu Evelyn no ta acudi na reunionnan y ora e no sa kico pa haci of ora e asunto no ta den su ventaha personal e ta core bandona reunion. Esaki a sosode ora a trata e asunto di Valero na cual reunion e no a presenta, tambe durante tratamento di e ley di austridad di politiconan of "versoberingswet" na 2010, unda Evelyn a skirbi articulonan pa defende su posicion contra di e ley, mientras na final di cuenta e no a keda na reunion sino a sali core bai ora di votacion. Evelyn igual tambe durante e reunion cu a trata diferente comisionnan den Parlamento dia 22 di september ultimo a bin ta discuti y cuestiona diferente punto, entre otro liderazgo di comisionnan, pa despues den pleno debate bula pipa y bandona sala di Parlamento tempran.

Un otro ehempel ta ora cu a trata cambio di e ley di bandera, cual topico tabata importante pa nos pueblo Evelyn a djies presenta den parlamento un rato, e no a hiba palabra y un biaha mas no keda na pia di trabou pa defende nos bandera . Tambe ayera cu a trata e ley cu ta trese cambio di impuesto, cu ta su area cu ela traha den. Envez di hiba palabra ela keda sin presenta na reunion y te con leu cu por a tende e no a manda mensahe pa zeg af cu e no lo tey. Pueblo por constata cu e ta na Hulando pushando palo bao candela pa Hulanda por obliga Aruba pa tuma medida ariba nos cuidadanonan. Wyatt-Ras ta puntra su mes ta ki sorto di politico esaki ta? Evelyn Wever Croes den su articulo ta ganja pueblo paso e kier haci comosifuera cu e tin preocupacion pa pueblo, mientras su meta ta pa roga gobierno Hulandes pa ta servero cu gobierno y nos pueblo. Cueste lo ke cueste e kier garantia cu gobierno hulandes lo kier pa gobierno ehecuta e rapport di CFT pa asina e por logra gana eleccion. Aki e no ta defende nos autonomia sino ta entrega esaki. Pues su motibo ta netamente politico y na ningun momento nos pueblo. Na Aruba Evelyn tin su cheerleaders ta gritando na radio y hasta menasa nos hendenan pa nan bai protesta, bisando nan cu si nan no manifesta nan lo ta "cobarde". Esaki ta un falta di respet pa opinion di nos cuidadanonan. Cada ciudadano tin e derecho di dicidi pa su mes. Bao di e capa di un organisacion, MEP ta organisando e manifestacion pa e purba haya un par di siguidornan. Pero nos pueblo no ta laga un par di politico oportunista influencia nan sino ta wak pa su mes. Pueblo mes por a nota con e MEP aki, envez di ta para na banda di pueblo ta para defende nan propio cartera. Evelyn mester ta sincero cu su mes y nos pueblo y bin duna cara na pueblo y stop di skonde tras di otro pa logra su propio propositonan.



Basta cos horta for di cas na Tanki Leendert

TANKI LEENDERT—Asistencia di Polis a wordo pidi diamars 21.58, na un cas na Tanki Leendert, pa un ladronisia. Eynan e habitante V,ta bisa cu diamars, el a bay sport 19.30 y a laga e cas bon sera na yabi. Mas omenos 21.50, el a bolbe, el a haya su porta dilanti habri y a mira cu e bentana di cas tambe tabata habri. Ladronnan a bay cu su cartera for di su tas.Den su cartera e tabatin 100 florin, un bancomatico, carchi di miembro di Price Smart, Superfood y tambe di Bibliotca Nacional y su carchi di AZV. E no por corda kico mas nan a bay cune for di cas.E lo manda un lista.

Cahero a descubri shen dollar falso

PALM BEACH—Asistencia di polis a wordo pidi diamars 16.15, na Alhambra Casino naunda un persona a purba di pasa shen dollar falso. Polis a papia cu e homber O,kende ta bisa cu un persona a bin pa cambia un biyete di shen dollar cu ta falso. Polis a papia cu e sospechoso L.F.G.U, di 36 aña, naci na Colombia, y biba na Aruba kende ta bisa cu el a haya e placa for di cu un pareha Venezolano cu a bay Venezuela caba. E ta bisa cu el a haya e placa, pa su trabou como cu el a buscanan for y hibanan aeropuerto. E no tabata sa nomber di e hendenan. Polisnan a confisca e placa.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Make a joyful noise unto the Lord, all ye lands.
Serve the Lord with gladness: come before his presence with singing. Know ye that the Lord he is God: it is he that had made us, and not we ourselves:
We are his people, and the sheep of his pasture.
Enter into his gates with thanksgiving, and into his courts with praise: Be thankful unto him,and bless his name. For the Lord is good; his mercy is everlasting; and his truth endureth to all generations."

Psalm 100



Sr. Franklin Louis Robles de Medina
Mihor conoci como:
Frenk, Medina of Chalie ex trahado di Lago
sunrise: 11 di augustus 1935
sunset : 27 di september 2014

Acto di despedida lo tuma lugar diahuebs 02 di oktober 2014 for di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home.

Adres pa condolencia: Diaranzon 01 oktober 2014 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Enbes di manda krans of flor un donación pa Mary Joan Foundation ta altamente aprecia. Tin un box disponible e anochi di condolencia y dia despedida.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".

Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curason
nos ta participa fayecimento di:



Carlos " Shon Cai"van der Linde
***04-11-1934 - †30-09-2014**

Ta invita pa e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierne 3 di oktober 2014 pa 4.00 di atardi saliendo di misa Sagrado Curason na Savaneta. For di 2.00 pm e restonan mortal lo ta reposa den misa.

Adres pa condolencia: Seroe Alejandro 4 for di 7or pa 9or



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".

Salmo: 23

Cu inmenso tristeza den nos curason pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



Sergia Lockhart-Mojica
mihor conoci como: "Nenita" (Madrina)
***09-09-1915 †29-09-2014**

Ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 3 di october 2014 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, despues lo sali pa Santana na Playa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diahuebs 2 di october 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: -

Pariba di Brug: -

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr.

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Extraordinary Women Conference, un EXTIO

250 muher extraordinario di Aruba a wordo inspira y motiva







DIABIERNA atardi damanan di Aruba por a disfruta di un dia ameno yena cu inspiracion pa 'self-developement' durante e conferencia dedica na e muhernan extraordinario di Aruba cu a tuma lugar den O Restaurant. E salanan yena cu mas di 250 dama tanto ehecutiva, mamanan, amiganan y trahadornan social, tur tabata buscando e cota di motivacion pa sigui exalta positivamente den nan bida. 'Extraordinary Women Conference' ta un inicitaiva di dos dama cu a haci'e nan responsabilidad pa yuda muhernan riba nos isla pa ta e mihor cu nan por ta den tur aspecto di nan bida. Ta trata aki di Julisa Arends y Ester Perzij Broeksema y asistencia di Bethsarim van Koetsveld cu a haci nan maximo esfuerzo pa organisa e dia special aki. Durante dia muhernan extraordinario di Aruba a haya e oportunidad pa conoce storia, batayanan, momentonan bon y momentonan malo y a comparti momentonan alegre y momentonan di lagrima cu otro. A inicia e dia aki cu un tayer di 2 ora y mey di Sra. Alicia Wagner kende ta e fundadora di 'Heels Coaching' kenda a sa di inspira e damanan durante su presentacion yama 'Stand Tall', unda e la interactua cu tur e damanan den public, confrontando nan cu nan miedo di mas grandi y cu nan deseonan cu nan no a logra realisa ainda. Esaki tabata sigur e mihor forma pa inicia un dia nobo . brindando cada muher eyfor e oportunidad pa logra tur loke e ta desea, y mas importante ta e hecho cu e la laga cada un di e 250 damanan cu a asiste evento aki e 4 stepnan pa ta exitoso cu nan talento propio.

A continua e dia cu 2 secion di 'Women Talk', unda a habri e plataforma pa presentadoranan local cu a sa di captiva publico cu nan dosis di inspiracion, nan storia y nan 'drive' pa logra nan maximo den bida. Xina Tromp un dama executiva na Aruba a presenta e idea con nos cada un ta protagonistanan den nos propio film yama bida, y enrealidad e secreto ta cu si bo no ta contento cu loke bo ta mira riba e pantayanan, trece cambio den esaki durante bo siguente capitulo. Ester Gomes ta un di e presentadoranan di mas hoben cu a comparti cu passion pa cumpli cu su proposito maximo. Un dama hoben cu a logra comparti sala den congreso na Washington DC, unda contando cu e apoyo di su mentor e la realiza cu esaki ta e momento cu semper e la sonja cu ne. Un dama hoben cu un futuro briyante su dilanti y cu ya caba a sa di hiba Aruba su number den halto riba nivel internacional. Den ora nan di atardi a suma esenario e conocida Sra. Sandra Brown a lanta tur participante for di nan stoel cu su presentacion fuerte den palabra cu un combinacion di musica cu tur muher conoce den momento den nan bida. Sra. Brown a indica cu ta importante pa e hende muher balora su mes y pa no biba den un bida di abuso y pa e busca felicidad pa su mes bida. Sra. Ziziane Flemming un dama cu hopi ta admira a presenta un disertacion diferente, su amor pa bida y pa biba ta un elemento fuerte den su caracter cu a yud'e pa combati cualkier enfermedad. E dia tabata un dia completo manera un dama trahador, e mama cu ta stima su yiunan te na final y pe amiga cu ta kier yuda semper a merece.

Tambe a conta cu un secion di panel unda cu panelistanan local y internacional a comparti nan experiencian y a contesta preguntanan for di e publico. Tanto Sra. Alicia Wagner, Srta. Joanne Croes y Sra. Francie Solognier tabata asina comodo cu nan experiencianan y a comparti nan conocemento cu cada un presente.

Pa finalisa e dia dos presentadora internacional a subi esenario, esta Sra. Yolando Lee Conyers cu a conta di e cambio grandi cu e la experencia den su bida, unda mudando pa Bejing y ta encarga cu un di e companianan internacional mas grandi den e mundo di computacion tabata un 'leap of faith' cu a hibe unda e ta awe. Tambe Sra. Lee a regala un Lenovo tablet pa un di e damanan y 50 buki scirbi pa su persona yama 'The Lenovo way'. Un presentadora cu tabata e persona perfecto pa clausura e secion di presentacion tabata e cherry riba e bolo pa loke ta trata humor y feminismo bou un solo capa. Sra. Gina Barreca un dama escritora cu un cv imprecionante, unda cu no solamente e ta scirbi buki pero ta un maestro riba e materia feminista. E la sa di trece un alegria inmenso y humoristico den sala, un dama extraordinario sigur.

Pa sera e dia organisadoraan Julisa y Ester a haci entrega na e prome 'Extraordonary Woman Recognition' kende a keda na persona di Sra. Liliana Braamskamp-Erasmus. Sra. Erasmus sigur a resalta den su trayectoria profecional y den su bida personal, caminda ela surpasa retonan y sin duda algun a lucha y a kibra bareras pa yega na unda e ta awe.

'Exraordinary Women Conference' kier gradici cada un di nan sponsornan, orador y cada participante pa a tuma e stap pa trece cambio den nan bida y a kies pa ta Muhernan Extraordinario den nan bida.

Internacional

Ta poco Plasterk por haci contra politiconan di St. Maarten

DEN HAAG / PHILLIPSBURG – Apesar di e deseo di mayoria den "Tweede Kamer", ta poco cos Minister Ronald Plasterk por haci contra e politico controversial na St. Maarten, Theo Heyliger. Esaki Plasterk a bisa ayera nochi. "Gobierno Hulandes no ta persigui politiconan. Esey Ministerio Publico mester haci", segun e Minister. "Nos mester mantene separacion di poder". Entre otro Andre Bosman a bisa cu Plasterk mester haci uzo di su autoridad y mester interveni na St. Maarten. Segun Bosman aki ta trata di un menasa serio na derecho di estado pasobra Heyliger a haci su mes culpabel na compra di voto. Tur esaki a keda determina door di un hues pero un persecucion nunca a tuma luga. Heyliger recientemente a gana eleccion door di cumpra voto.

Ronald van Raak a bisa, "E problema ta cu algun politico na St. Maarten tin vinculo cu mafia. Tin algun politico caminda tin sospecho y por cuminsa un investigacion inmediatamente. Nos mester evita cu e tipo di personanan aki ta drenta Gobierno".

Plasterk kier introduci un asina yama "deltaplan". Asina e kier apunta un supervisor pa integridad y tambe lo mester fortifica Ministerio Publico pa por combati "white collar crime" na un forma mas adecua. Tambe Plasterk kier pone mas vigilancia na costa.

Recientemente un rapport traha door di PWC a bolbe ilustra cu na St. Maarten por papia di corupcion na gran escala y "vriendjespolitiek" den top di Gobernacion.

Siman pasa Prome Minister y Minister di Husticia di St. Maarten a manda un carta pa Prome Minister di Hulanda, Mark Rutte caminda ta pidi yudansa pa cu e lucha contra corupcion riba e isla.

Ehercito ta ricibi bon trato, mientras cu Venezolanonan ta biba den scarsedad



CARACAS - Actualmente Venezuela ta den un economia stanca. Habitantenan mester para oras den rij pa por drenta supermarket cu e chens cu no tin e comestibelnan cu nan mester. Pero e ehercito Venezolano no mester pasa den tur e contra temponan menciona. Mercado na e base militar tin tur cuminda den stock i nan a ricibi 20,000 auto nobo. Esaki ta pa garantisa lealtad di e ehercito na Presidente Nicolas Maduro. Gran parti di e gobierno di Venezuela ta consistiendo di generalnan i ex oficialnan di ehercito. "E ehercito ta e unico elemento cu por garantisa stabilidad politico den e gobierno suak di Maduro," segun Diego Moya-Ocampos, un analista di 'IHS Country Risk',"Maduro mester a duna e generalnan un rol mas grandi pa ta sigur cu e tin nan sosten. Su popularidad ta bahando drasticamente y si habitantenan protesta atrobe, e ta depende di e ehercito."

Prome caso di Ebola confirma na Merca

TEXAS - Un homber cu a biaha di Liberia pa Texas a bira e prome persona diagnostica cu Ebola na Merca, confirmando cu e virus por plama globalmente.

Despues di 6 dia cu e homber tabata na Merca e la acudi na un hospital pa yudansa, dos dia despues mediconan a traslade pa un camber isola na Texas Health Presbyterian Hospital na Dallas, Texas. Dr. Frieden, director di Centro Mericano pa Control i Prevencion di Malesa (CDC), a splica durante un rueda di prensa cu autoridadnan ta tumando e medidanan necesario pa preveni cu e virus ta sigui plama.

E homber tabata na Merca, bishitando su famia. Frieden a splica cu ta autoridadnan lo investiga tur persona cu a drenta den contacto cu e pashent. Pasaheronan den avion lo no a wordo expone na e virus como cu e homber no tabata tin sintomanan durante vuelo. Hospitalnan na Merca ta prepara pa trata pashentnan di Ebola i Frieden a agrega cu Ebola na Merca lo no tin e mesun consecuencianan cu na Africa.



Xpresa Bo mes



Mi no ta comprende un donder

Pa: HTC

SIMAN pasa mi a conta un amigo mi preocupacion: Mi a traha tur mi bida hopi trankil, paga tur belasting, cubri tur mi gastonan, pero awor cu mi ta di edad, tur caminda mi ta tende cosnan di cua mi no ta compronde un donder.
Mi ta tende di debe nacional y cu no tin placa , pero cu tin KB. M'a tende di CFT, PPP, BTW, BBO, Health Tax, Balanced Budget, Begroting 2014, IMF y mas cosnan complica, incluyendo Plasterk y Fitch!
Mi sa cu Mo-Fetchi tabata un poco mala mucha, pero el a fayece basta aña pasa, y ningun hende ta splica pakico ainda nan no ta laga e homber sosega na paz y ta keda menciona su nomber.

Kico ta pasando cu nos? Ta parce cu tur hende ta cla pa bringa cu otro: AVP ta rabia, MEP ta rabia, Booshi ta rabia, sindicalistanan ta rabia, Ministernan ta rabia, Parlamentarionan ta rabia, pueblo ta rabia!
Mi amigo a duna'mi e siguiente informacion cu mi ta comparti cu boso tur cu tampoco ta compronde un donder di loke ta pasando, pero no kier admiti esaki!
Debe nacional: Despues cu Gobierno a gasta tur entrada cu e ta haya di belasting cu bo a paga, belasting di negoshinan, cobransa di erfpacht, boet di polis, etc., etc., y tog placa no ta yega, mesora nan ta bay banco fia placa na Aruba y pafo di Aruba y asina ta crea nos debe nacional, kier men un debe di nos tur hunto, aunke no ta nos a fia e placa of gasta di mas.

Tur aña Gobierno a gasta mas cu su entrada y mester a bay fia placa.
Den e 5 añanan entre 2009 y 2014 Gobierno a gasta 2 mil miyon florin mas cu su entrada (esta un dos cu 9 zero su tras !) Pa ser exacto, nan a fia y a gasta 2,031,600,000 florin di mas den 5 aña, kier men den 1825 dia.
Durante 5 aña largo Gobierno a fia y gasta mas di 1 miyon florin pa dia, tur dia incluyendo diasabra y diadomingo – pa ser exacto 1,113,205 florin tur dia.
Ami ta gana 3000 florin pa luna, esta 100 florin pa dia y ora cu e placa caba el a caba, mi no por bay banco fia pa gasta mas cu mi entrada.

Gobierno ta gasta 1,113,205 florin tur dia di mas of 46384 florin pa ora, tur ora di dia.
Kier men, si mi duna Gobierno henter mi salario di 3000 florin pa luna nan ta gaste den menos di 4 minuut - pa ser exacto den 3.88 minuut!
Awor mi ta compronde pakico tur hende ta rabia! Mi amigo a daña mi dia, pasobra awor mi tambe ta rabia!
Loke mi no ta compronde: Pakico AVP y Ministernan ta rabia?

Surinam y Corsou ta cla pa Best of the Best Taekwondo Cup 2014

DIASABRA awor ta tuma lugar na Centro di Bario Brazil, Best of the Best Taekwondo Cup 2014, organisa pa Brazil Taekwondo Stichting unda cu 27 atleta di Aruba a wordo selecta pa Brazil Taekwondo Stichting cu lo bay bringa contra di paisnan invita.
E siman aki Surinam a manda nan lista di e 4 atletanan cu lo bay ta na Aruba diabierna awor, cualnan t'e siguiente atletanan: Shaquille Norden, Marvin Budhram, Jaydon Liauw y Xaviero Hewitt.
Corsou tambe a manda su lista di 5 atleta cu ta consisti di e siguiente atletanan: Nasser Lahham, Nadin Lahham, Faris Lahham, Shadeon Donker y Delano Streeden.



Brazil Taekwondo ta contento cu e participacion di Surinam y Corsou cu te cu awe a manda e lista aki. Tin te cu diabierna pa entrega e lista y registra.
Di e atletanan di Aruba a wordo selecta: Jada Mejia di Caribbean Taekwondo Institute. Jewell Illidge di Aruba Taekwondo Academy. Frank Croes, Jayvan Jansen y Waldimir di Noord Taekwondo Center. Akeem Ignacia, Bryan Charles y Samuel Jones di San Nicolas Taekwondo Center. Angelo Rodriquez, Sean Maldenbourough, Lucas Croes, Jairon Winterdal, Eiber Torrez, Daniel Bolonotto y Zayon Thielman di Tiger Taekwondo Academy.

For di Brazil Taekwondo a wordo selecta e siguiente atletanan: Adam Liendo, Danon Delamore, Hakeem Lowe, Iyraahim Delamore, Joshua Klabér, Zahyon Klabér, Jourdé Klabér, Justin Arrindell, Leonard Phillips, Thias Rodriquez y Rasheed Lowe.
E atletanan di Aruba ta registra awe na Centro di Bario Brazil for di 6'or di atardi te cu 7'or di anochi. Brazil Taekwondo Stichting ta desea tur atleta hopi suerte diasabra awor na Best of the Best 2014.

Xpresa Bo mes



Un “no” contra aumento di tarifa di coriente, un “no” contra mal gobernacion, pero un “si” na un comienso nobo pa Pais Aruba!

Pa: Candelario (Booshi) Wever

ARUBA a conoce momentonan den su historia politico cu tabata di transcendental importancia p'e existencia di e Pais. Momentonan na unda e pueblo Arubano a demostra corahe, a laga interes partidista un banda, y a logra pa medio di un Union Nacional atende y soluciona e crisisnan cu tabata trece na peliger e existencia di nos pais Aruba.
E manifestacion di dia 1 di october 2014 mester ser recorda como e fecha historico unda un pueblo a tuma atrobe su destino den su propio man y a exigi un dimension nobo den gobernacion di nos pais.

E manifestacion ta na prome instancia dirigi contra e aumento di prijs di coriente inhusto y inecesario. Obviamente e aumento lo tin consecuencianan serio p'e habitantenan cu menos recurso di nos Pais, pero inaceptabel t'e forma dictatorial cu e Gobierno maligno di Mike E. a kere di por a introduci e aumento.
Pueblo cu ta doño di e empresa aki, NO mag di mira e cifranan, pasobra no tin leynan pa obliga ni gerencia di WEB, ni Gobierno pa ta TRANSPARENTE.
Aki Gobierno atrobe ta demostra incumplimento contra e reglanan basico di "Good Governance"!

For di basta tempo caba UPP tabata mustra riba deficiencianan den e maneho gubernamental y principalmente financiero di nos pais Aruba.
Den e campaña di 2013 UPP a adverti e pueblo riba e crisis financiero y a elabora den su programa politico cu medidanan lo bay ta necesario, pero no prome cu reformanan fundamental wordo implementa pa caba cu e practicanan corupto cu a desangra nos Pais.
Pueblo a kere e mentiranan di Mike E. y a duné un apoyo abrumador, pa masha liher mes wordo lanta for di e soño cruel di un Pais na rand di bancarota.
Na tur forma a ser trata pa sconde pa realidad aki p'e pueblo. Te cu ora cu Hulanda a manda un mensahe cla pa Mike E. cu ta basta!!
Nan no ta tolera mas cu acuerdonan no ta wordo cumpli, y esaki a desemboca den e investigacion haci recientemente dor di e Secretariado di CFT.

E resultado ta conoci: Nos situacion financiero ta den un solo palabra: UN DESASTER!!
Ta di lamenta cu nos Pais, despues di 28 aña di Status Aparte, no a logra pone ordo den su mes un cas y cu mester a spera riba un intervencion bergonsoso di Madre Patria.
Y awor cu e realidad ta riba mesa, kico mester sosode pa salbaguardia e dignidad y orguyo di nos Pais?
Si e unico meta di e manifestacion tabata pa trata na tur manera pa core cu e Gobierno aki, anto nos ta duna di conoce cu nos no a siña nos les di pasado, manera indica dor di e.o. e raport di WODC.
Sin cambionan fundamental di nos constitucion, cu ta duna un contenido real n'e proposito di bon gobernacion, nos 'gritonan pa cambio' lamentablemente lo ta envano y lo resulta den 'more of the same'.

Un otro gobierno cu lo start cu hopi bon promesa, pero na final di cuenta lo por cay den e mesun decadencia politico cu nos a bin ta experiencia e ultimo añanan.
P'esey UPP tin e conviccion cu e momento di crisis aki t'e momento oportuno pa revisa e practicanan cu a desaroya durante di tempo, y pa introduci leynan pa mehora nos forma con pa goberna nos pais.
Awor lidernan politico, mescos cu den pasado, mester pone nan desacuerdonan cu lo por tin un banda, pone e interes partidista un banda y pone e interes general di pueblo na prome lugar.
Ta p'esey UPP a join e manifestacion cu nos ta kere cu mester UNI pueblo den e momento di e crisis devastador aki.

Ban lucha pa para e aumento di tarifa di coriente, pero ban tambe para HUNTO pa "GOOD GOVERNANCE".
Den e momento di crisis aki, nos como lidernan politico mester uni, y conhuntamente bisa NO MAS na politica di patronahe, NO MAS intransparencia.
A yega e momento cu nos como lidernan politico MARA NOS MANNAN.

Aruba a cualifica halto den e grado di satisfaccion entre bishitantenan crucero

MINISTER di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura Otmar Oduber tabata presente awe durante e prome simposio di crucero aki na Aruba.
Minister Oduber a splica cu e meta principal pa a organisa e simposio aki ta pa culmina tur e esfuersonan haci dor di partnernan den industria pa asina sigui cultiva turismo crucero aki na Aruba.
'Un di e esfuersonan cu Gobierno di Aruba a bin ta haciendo ta pa mantene un contacto estrecho cu e companianan di linea crucero, unda cu personalmente como e Minister encarga cu Turismo, mi a percura pa un bes pa aña hunto cu un delegacion bishita e liñanan crucero aki. Cu esaki nos kier demostra cu e compromiso cu nos tin cu e industria di turismo. Cu e bishitanan aki nos ta conoce e retonan, conoce e necesidad di e bishitante crucero y pa asina nos ta sigur cu nos ta canando e caminda corecto pa logra metanan stipula,' e mandatario ta bisa. Estudionan haci pa liñanan crucero cu nan pasaheronan ta indica cu Aruba a cualifica halto den e grado di satisfaccion brinda na tanto e linea crucero como nan pasaheronan. Esaki ta danki na un colaboracion di partnernan den e industria cu sa di duna e miho servicio pa mantene Aruba su imagen den halto.Cu esaki nos ta demostra cu Aruba a sa di adapta su mes na e cambionan cu a tuma luga den e industria y a diseña strategicamente programanan di incentivo, pa asina aki atrae mas linea crucero y mas 'cruise calls' pa bishita e isla. E tipo di incentivonan aki ta demostra di ta duna su frutonan den e temporadanan abou 'off-season', di cual a conta cu 145% di aumento di bishitante crucero den 2013. Maske esaki ta un resultado hopi positivo, ta importante pa nos keda adapta y mehora nos servicio, como tambe eleva y modernisa e producto cu ta wordo ofreci.
Minister Oduber a pone hopi enfasis riba e hecho cu nos mester crea experiencianan nobo pa e bishitante crucero, pa asina aki prepara nan siguiente vacacion pa Aruba.

|Vacuna di griep 2014-2015 ta riba mercado

Mas lihe bo vacuna,

E vacunanan prepara specialmente pa preveni griep ta riba mercado local, specialmente pa e temporada 2013/2014. Griep ta wordo ocasiona dor di un virus conoci como e virus di griep (influencia virus). Ora cu un persona cu ta infecta cu griep, tosa, druppel chikito ta zweef den aire cu ta contene e virus di griep. Ora bo hala rosea bo por wordo infecta. Ta dura un of dos dia prome cu un persona sinti malo pero turestempo e por sigui infecta otronan.

Asina cu e griep manifesta, e prome cos cu e persona ta cuminsa sinti ta un tremendo dolor di cabes, dolor di musculo y despues keintura. Tin biaha esaki ta compaña pa un tosamento seco y dolor di garganta. Normalmente e persona ta bira bon den 3 pa 5 dia pero ta sigui sinti cansa pa 1 of 2 siman.

Kico por haci contra griep? Griep por wordo evita dor di tuma un vacuna contra griep. E vacuna di griep ta sali un biaha pa aña y mester wordo receta dor di un dokter. E vacuna ta proteha pa henter un aña pero ta traha solamente preventivo, kiermen si bo tin un griep caba e no ta cur'e.

Griep no ta verkoud. Den boca di pueblo, asina cu un hende no sinti bon, tin e tendencia di bisa cu ta "griep". No ta tur e "griepnan" aki ta griep ocasiona dor di e virus di griep. Verkoud, buikgriep (diarea) y otro malesanan ocasiona dor di diferente otro virusnan no ta wordo evita uzando e vacuna contra griep.

Tur aña tin diferente griep. Tur temporada di winter, na e paisnan cu tin winter, un porcentahe halto di e populacion ta haya griep. Dor cu nos isla ta wordo frecuenta dor di turista, nan ta trece e griep aki y expone nos na dje. E virus di griep tin diferente variante cu ta cambia constantemente. Pa e motibo aki tur aña un vacuna nobo ta sali.

Vacuna di griep ta yuda bo resistencia? Rond mundo e diferente tiponan di griep ta wordo investiga pa por anticipa cual ta e virus cu lo ta esun cu lo ta presente e aña ey. Basa riba e estudionan aki, e vacuna ta wordo traha tur aña. E vacuna ta consisti di pidanan di e diferente virusnan morto corta chikito. Ora cu e curpa humano wordo inyecta cu esaki e ta reacciona trahando anti-stof contra e virus. Si e virus ataca, e anti-stof cu e curpa a traha ta ataca y elimina e virus.

Anti stof nan cu e curpa a traha ta ataca y elimina e virus. E vacuna di griep no por ocasiona griep, pasobra e no ta consisti di virus



mas proteha bo ta !



bibo sino morto. Ta tuma e curpa mas of menos dos siman pa crea e anti stof nan. Den e dos simannan aki bo por wordo infecta dor di e virus y haya griep.
E vacuna contra griep ta yuda evita griep? Si, e vacuna di griep ta 89% efectivo pa evita di haya griep. Pa e otro 11% e vacuna ta yuda pa e sintomanan no ta asina fuerte. Tambe e vacuna ta minimalisa e posibilidad nan di complicacion causa dor di griep. Corda si, cu e vacuna no ta yuda contra verkoud of otro tipo di virus.

E vacuna contra griep ta sigur? Si, e vacuna ta safe dor cu e ta consisti di virus morto riba cual e curpa ta reacciona trahando anti-stof nan pa bringa e griep. E vacuna ta wordo bon tolera y e reaccion mas frecuente ta cu e cuero caminda a tuma e inyeccion ta bira un tiki sensitivo y cora. Esaki normalmente ta kita dentro di 24 ora.

Ken ta core mas riesgo? Aunke cu tur hende por haya griep tin cierto grupo di hende en particular cu ta wordo considera cu pa nan haya grip ta mas peligroso y ta consehabel pa tuma e vacuna. Esakinan ta inclui pashentnan di curason, pashentnan cu problema di pulmon (manera asthma, bronkitis etc.), diabeticonan, pashentnan cu problema di nier, personanan cu pa motibo di edad tin un salud delicado of personanan cu nan resistencia ta abou. E personanan aki mester consulta semper cu nan dokter tocante di e vacuna.

Si bo no ta un pashent di curason, pulmon, nier of diabetico of cu resistencia abou, e vacuna no ta un necesidad medico. Toch ta consehabel den algun caso pa tuma e vacuna. Por ehempel, si bo tin mas cu 65 aña of si bo responsabilidad na trabou ta pidi pa bo ta ausente menos posibel of si bo ta constantemente den contacto cu hopi hende. Si bo ta haya cu bo tin e necesidad di wordo vacuna, consulta cu bo dokter di cas.
Mucha por wordo vacuna contra griep? Si, mucha for di 6 luna por wordo vacuna contra griep. Ta bon pa check esaki cu un pediatra.

Na Merca autoridadnan ta conseha esunnan cu ta wordo considera di ta den e grupo di riesgo pa vacuna lo mas tempran posibel. Na Hulanda tur dokter di cas sistematicamente ta yama tur pashent di 65 aña pariba, pa nan ricibi e vacuna contra griep. Ta wordo calcula cu na Hulanda so, un averahe di 2000 hende ta muri y 20 pa 30,000 hende ta wordo hospitalisa cu griep pa aña.
Mescos cu na mayoria pais na mundo, na Aruba e vacuna di griep ta obtenibel via di botica, solamente cu receta di dokter.





|Segun Melvin Tromp di AVP

E escandalo cu placa den caso di Evelyn Wever Croes mester worde somete na un investigacion serio

PARLAMENTARIO Melvin Tromp (AVP) despues di a tuma nota di e escandalo publica den un matutino local cu defacto ta trata di sumanan cuantioso cu a worde deposita riba cuenta di lider di fraccion di MEP, Evelyn Wever Croes cu na varios ocasion tabata desmenti cu e lo ta hayando placa di un of otro manera cu no a worde declara na Presidente di Parlamento pa sorpresa di tur hende e berdad a ser publica.

Sr. Melvin Tromp ta haya cu e caso aki ta uno hopi serio muy en particular cu aki ta trata di un miembro di Parlamento cu ta responsabel pa su actonan, pero mas ainda mester duna ehempel dor di cumpli conforme loke cu nos leynan ta bisa, pero mas cu tur cos segun e publicacion aki ta papia di sumanan cuantioso cu tin di haber di parti di un pago adelanta riba ganashi di e bufete di abogado Croes Wever & Tchong.

Melvin Tromp ta haya cu aki ta trata di pagonan serca di mei miyon florin den un of dos luna di aña 2012, mientras cu sra. Wever Croes ta un miembro di Parlamento desde aña 2009 y pa colmo tin un ley cu ta prohibi pa miembronan di Parlamento di por tin sumanan adicional sin cu raporta esaki na Parlamento y segun Melvin Tromp su informacion na ningun momento sra. Wever Croes no a cumpli cu loke nos ley di politieke ambtsdrager ta bisa.

Sr. Tromp ta bisa cu Parlamento ta un instituto leglisativo cu ta traha ley y bao di ningun circumstancia lo mester permiti pa un miembro di Parlamento burla di nos sistema leglisativo, pasobra esaki ta un bofta den cara di Parlamento y cu ta buta nos Parlamento den un situacion bergonzoso y cu mester worde atendi debidamente, pasobra e publicacionan riba tur e transaccionnan aki segun Tromp ta castigable si e cosnan aki no ta worde raporta.

Segun sr. Melvin Tromp e caso aki nos lo percura pa haci un peticion pa somete e caso aki pa un investigacion rapido y cu lo bay over na tuma contacto cu Ministro di Finanza pa manda puntra tur instancia si e transaccionnan aki a tuma lugar di acuerdo cu nos leynan y cu sali na cla cu sra. Wever Croes no ta atene su mes na loke cu nos leynan ta prescribi e ta kere como miembro di Parlamento e mester por sa di saca su conclusion y retira pa incumplimento di nos leynan.



Ateliers ’89 ta lanza falab



ENTRANTE October Ateliers '89 junto cu Metabolic Foundation lo lanza un proyecto style-di-fablab, un workshop master pa participantenan innovativo traha hunto riba un:

- 3D printer cu ta converti bo disenjo nan digital, den objeto di plastic
- CNC router cu ta corta palo den cualkier forma usando disenjonan digital
- Laser engraver pa corta papel, carton y engrave palo cu disenjo digital unico
- Fume filter cu tin mester, pa purifica e aire di tanto diseno digital.

E concepto di fablab cu a cuminsa na MIT awor ta popular mundialmente. E idea innovativo ta: laga hende usa equipo avansa y traha “almost anything”.

Nos ta invita tur alma creativo, inventor cu idea, disenador digital frustra y Aruba henter pa join nos aventura, produci un espacio propio y innovativo cu lo keda publico pa Aruba. Tuma curashi y junto nos lo sinja "by doing" y laga algo valioso pa sigui construi riba dije.

E workshop aki lo tuma lugar di October 13 te cu November 6, Dialuna pa Diahuebs 6:30-9:30pm. E prijs di 150 florin pa studiante y 200 pa adulto lo yuda paga pa e materialnan. Reserva na tempo na Ateliers na 5654613/5885776, elvis@ateliers89.com of Metabolic Foundation na 6302475, chris-

tie@metabolic.nl

Minister Paul Croes tabata serca Secretario di Estado Jette Klijnsma



DURANTE su ultimo dia di bishita na Hulanda, Minister Paul Croes a topa cu Staatssecretaris Jette Klijnsma dialuna merdia.
Durante e encuentro cu Sra. Klijnsma, Minister Croes a dialoga riba e forma nobo di cooperacion cu e ta buscando cu partnernan den Reino.

E tabata un bon momento pa analisa y sondea e forma pa ambos mandatario stimula participacion di personanan cu limitacion y personanan inactivo riba nos mercado laboral.
Den e encuentro Secretario di Estado Klijnsma a comparti cu Minister Croes varios punto cu lo por aporta na e maneho di gobierno di Aruba, den e caso aki specificamente riba integracion di personanan cu limitacion (fisico y mental) den desaroyo di nos pais. "Ta e momento pa pone man na obra y yuda tur ciudadano cu un oportunidad y den esaki nos por recibi apoyo di programanan cu a resulta exitoso na Hulanda.

Secretario di Estado Jette Klijnsma ta mira oportunidad sigur pa Aruba y Hulanda traha hunto riba e tereno social", asina Minister Croes a mustra den su declaracion. Banda di e discusionan financiero andando, tin varios tereno cu trabaonan mester continua manera derecho humano, derecho di mucha, participacion di nos ciudadanonan, cooperacion den e tereno social y otronan. "Un reunion fructifero cu a resulta cu riba nivel gubernamental e cooperacion lo inicia. Riba nivel politico tabatin entrada pa esaki.

Exposicion "Den wowo di Nos yiu"

STICHTING Kinderatelier a cuminsa cu e proyecto di skirbi y tambe ilustra un short story na Februari 2014 e aña aki. Nos alumnonan a traha durante 5 luna y awo lo exhibi nan obra den e bunita Exposicion
Nos alumnonan a skirbi un storia cortico di 5 pagina; algun alumno a bai all out y a skirbi te 8 pagina. Nan a hasi e ilustracion di cada un di e pagina seleccionando un personahe principal. Nan a pinta henter e storia riba 5 of mas canvas. Despues durante 8 les, nan a traha, un escultura traha cu paper mache di e personahe principal. Pa ultimo y cu ayudo di nan mayor a traha cu e techniek di Japanese bookbinding e boekie di storia. En total tin 15 participante, 15 escultura, 15 boeki y mas di 70 obra pinta riba canvas.
Tur esaki lo ta den e Exposicion na UNOCA. Tambe den cuadro di Kinder boeken week y riba Diahuebs 09 di October lo tin un workshop gratis pa muchanan desde 6 aña di edad. E workshop aki ta bou guia di Docente di Arte Miriam de L'Isle.
Den e workshop aki por siña con pa cuminsa skirbi bo mesun buki di storia. Lo mustra con pa los e creatividad y imaginacion di e muchanan cua lo bin na e gratis workshop aki. Ta pidi solamente pasa personalmente prome cu 08 di October y registra na Unoca. Cuponan pa e workshop ta limita.
Nos exposicion ta habri pa un y tur desde Dialuna 06 te Diabierna 10 di October. Den e Exposicion aki por aprecia e creatievidad di nos alumnonan.

Nobena, procession y misa solem na honor di la Birgen di Fatima na parokia di Dakota

REV. Pastoor Daniel Szpila, pastoor di parokia La Birgen di Fatima na Dakota ta invita tur deboto, parokianonan, gruponan di oracion, famianan cu a habri nan porta di cas pa ricibi nos Birgen Peregrino di Fatima y pueblo di Aruba en general, pa asisti na e nobena na honor di La Birgen di Fatima cu ta cuminsa Diasabra awor 4 di October 2014 pa 6'or atardi sigi pa S.S. di misa 7'or tur dia te cu dia 12 di October, cu excepcion di Diadomingo dia 5 y dia 12, cu ta cuminsa pa 5'or atardi sigi pa S.S. di misa pa 6'or.

Celebracion di Fiesta di La Birgen di Fatima lo ta Dialuna 13 di October 2014, cuminsando cu un Procesion pa 6'or atardi den cayanan di Dakota, sigi pa un Santo Sacrificio di Misa Solem pa 7'or. Rumannan laga nos bin hunto pa resa pa Paz, Amor, Alegria y Harmonia por bolbe reina ariba mundo henter. Danki di antemano pa boso presencia.

Den un señor wega,

Red Machine ta bin bek den ultimo inning pa gana Freezone Rockets

E publico presente por a wak un tremendo partido di baseball diamars ultimo na Stadion Nadi Croes/Crismo Angela, caminda cu Red Machine y Freezone Rockets mester a enfrenta otro pa wak ken ta bay cu e ultimo lugar pa clasifica p'e semifinalnan.

Un wega yena cu tension y emocion cu no a wordo defini te den e ultimo inning. Y esaki ta exactamente loke por spera e fanaticadanan di bon baseball ora nan bin wak baseball AA y e playoff, sin importa cua equipo. Red Machine, despues di a titula campeon aña pasa, a demostra nan curazon di campeon dor di no give up y bin bek den e ultimo inning contra e pitchernan grandi di Freezone Rockets. Bayendo n'e wega, Freezone Rockets ta bay 'riba den di 3 inning cu 1 careda. Den di 4 inning, despues cu Rockets ta habri cu un base por bola y hit, e manager ta opta pa releva Jurvin Maduro cu Carlos Porte, pero e move no a resulta, ya cu dor di varios eror mental y fisico, Rockets ta score 4 careda. Red Machine no ta baha cabez y ta bin bek cu 3 careda den cabez di 5, haciendo e wega 5-3.









Dor di time limit, 7 inning so lo wordo hunga, y den e ultimo oportunidad di Red Machine como equipo bishitante, ta start cu un base por bola na Kenny Hart y sigui pa un hit di Jair Thompson contra di Eduardo Villanueva.

Vijandrick Jacobs ta releva Villanueva, pero ta duna Roderick Simon base por bola. Kumar Piar ta sigui cu hit cu ta empuha 2 careda y empata e wega. Despues, e manager di Red Machine ta opta pa sacrifica cu Carlos Porte p'asina tin coredor na tercera y segunda.

E strategia si ta resulta, ya cu Derward Ruiz ta conecta un hit pa empuha careda 6 y 7.

Den seramento di 7 inning, Rockets ta amaga cu un base por bola, pero no ta logra nada y asina e partido ta termina na fabor di Red Machine 7-5 y tambe ta clasifica p'e siguiente rond.

E mihor bateadornan pa Red Machine tabata Derward Ruiz cu a bay di 3-2 y e pitcher ganador a resulta di ta Carlos Porte kende a releva Jurvin Maduro. E pitcher perderor tabata Vijandrick Jacobs kende a releva Eduardo Villanueva cu tambe a releva J. Kwidama.

Pa mas detaye di e wega, no hesita pa subi www.iscorebaseball.com/redmachine, caminda e statsnan y scoresheet ta wordo uploaded casi mesora despues di wega. E siguiente wega di Red Machine t'e prome wega di semifinal contra nan eterno rivalnan, y tambe revancha di e semifinal di aña pasa, diabierna awor 3 di october pa 7:45PM di anochi na Stadion Nadi Croes/ Crismo Angela contra di ATCO Indians. Un invitation ta bay pa tur fans di Red Machine y di tur otro equipo cu ta den semifinal. Ban apoya nos equipo preferi. Sin lubida riba nos facebook page www.facebook.com/redmachinearuba. Nos falta 12 likes pa yega 500 likes…. .Chuuuu Chuuuu……

Clash di Gigante:

RCA Big Wheel Lottery ta ranca sali contra di Naranhadanan di St Cruz Estrella!



DIADOMINGO anochi pa 8or den centro deportivo Guillermo Prospero Trinidad e fuerte ekipo di RCA, e Tricolor nan di Solito lo sali enbusca di 3 punto den su prome wega di kampeonato Divishon Honor. Manera ta e caso e ultimo anja nan e ekipo tricolor ta disputa regularmente e top di standing of ta comanda e standing. RCA ta bini di un bon kampeonato 2013-14 terminando cu mas punto y mas gol anota den Divishon Honor. Den e periodo di transferencia, staf mester acopla algun hungador nobo na e team existente pa asina por tin un bon grupo di Soldat pa gana cada bataya. DT Omar Tromp lo ta acompanja atrobe pa legendario Joy Rosa, Juan David "el Pollo" Maestre, keepers coach Felix Malmaceda, masahista Icho Matos y team leader Danny Kelly. Den porteria lo lidera Arthur Werleman cu tin bon respaldo di hoben Brandon Malmaceda. Diehard nan tricolor Ale Aparicio y Roberto Paesch lo lidera defensa hunto cu Mikki Kiringdongo, Miguel Gonzalez, Cristian Sinistero, Jean Ullyse, Nathan-John Schwengle y refuerso Jeanmarc "Kokito" Howell.

Medio Campo unves mas lo ta de luho y lo zorg pa RCA tin posishon di bala y crea oportunidad nan di gol. Lidera pa "Astro" Erik Santos y "el #8" Steven Melchor Rua hunto cu Jeamirr "Firri" Howell, Jean-Luc "Ozil" Bergen, Joel Rodriguez y refuerso "Poweranger" Alex Hassell. Den atake e "experenciado" Ronald Gomez lo ta bon compania pa revelashon hubenil Jampi vd Linden, Bryan Dorothal, Lujean Bergen, Litmar Lacle y refuerso nan Boys Aparicio, Howard Nedd y Joyry van Beers. Den e sistema hubenil tambe tin varios talento nan cu e anja aki lo por hasi nan debut riba e plataforma di futbol mas halto na Aruba cu e uniform tricolor di e organisashon cu historia mas grandi den futbol na Caribe Hulandes y actualmente academia deportivo mas grandi na Aruba. E fanaticada ta cordialmente invita pa bin apoya nos esquadron, semper cu RESPET pa Referees y Contricante. Entrada pa wega ta solamente Awg 7,00. RCA tin ainda algun banderines, jersey, wristband, holoshi y jabero, bo por bestel bo pechi "snapback" royal blue, edishon special 80 aniversario. Pasa club pa mas informashon. Bar y Cushina ta habri tur dialuna, diaranson y diabierna cu "Lady Irene in the House". Korda bishita nos facebook page www.facebook.com/svrcaofficial pa tur info di wega y nos organisashon. Nos ta jegando 1000 Likes

Bunita recepcion pa Campeon Europeo di Baseball







MINISTER Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt a tene na Gabinete di Aruba un recepcion pa e hungadornan di e team di baseball di Hulanda, cu a bira campeon Europeo na Brno, Chekia. E delegacion a consisti – banda di e hungadornan - di e bondscoach Steven Janssen y e coachnan, Sidney de Jong, Wim Martinus, Ben Thijssen y teamleider Peter Meijers. Di e hungadornan di origen Arubiano tabata presente Gilmer Lampe (Outfielder), Danny Rombley (Outfielder) y Gianison Boekhoudt (catcher).

Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt a felicita e team cu nan titulo di Campeon Europeo. E mandatario a mustra ariba e structura di e team di baseball Hulandes, cu ta un ehempel cla di cooperacion den Reino. E seleccion Hulandes ta consisti di hungadornan di Hulanda, Curaçao y Aruba.
Bondscoach Steven Janssen a gradici minister Boekhoudt pa e bunita recepcion. E tambe e mustra ariba e structura unico di su team. 'Mi ta spera cu loke nos a logra hunto como hungadornan di Reino Hulandes, lo habri e wowonan di hopi hende na Hulanda,' asina e bondscoach a bisa.

Finalmente bondscoach Janssen a haci entrega di un shirt oficial di e team di baseball cu e firma di tur e hungadornan na Minister Plenipotenciario Alfonso Boekhoudt. E mandatario na su turno a haci entrega di un "goody bag" di Aruba na e delegacion como aprecio y recuerdo di nan bishita na Gabinete di Aruba.

|Embeyecimento di containerhaven

Crea mas espacio pa ciudadanonan mantene curpa den condicion den cercania di lama ta algo cu pueblo ta interesa den dje



ING. Jossy Figaroa, director di Aruba Ports Authority, recientemente a duna di conoce cu, den cuadro di idea pa muda waf di carga, Gobierno a pidi nan pa haci un limpiesa na tur loke no ta den uzo mas den e area di containerhaven y na unda antes tabata Freezone. Preparacionnan ta wordo haci pa cumpli cu e deseo aki di Gobierno. E motibo ta cu Gabinete Mike Eman II kier desaroya e area aki den algo bunita cu ta cuadra cu e trabou cu a bin ta realisando desde 2009 pa mehora producto Aruba y calidad di bida di ciudadanonan.

APA y Gobierno ta spera cu den seis luna di tempo por duna pueblo un bista mas cla di con ta bay desaroya e area cu lo keda liber, pues e parke y demas proyectonan cu mester ta na bienestar di pais Aruba.

Un noticia cu a wordo ricibi cu beneplacito door di e comerciante hoben Jonathan Wever, Facility Manager & Strenght di CrossFit Aruba situa riba Boulevard. "Awor sigur e area aki no ta forma un bista bunita. E edificionan tin practicamente 20 aña para asina, formando un bista mahos pero tambe ta bira un riesgo pa candela. Tambe chollernan lo por busca un manera pa hacie nan cas. E ta bira asina un parti no atractivo di Playa. E no ta presenta nos isla manera mester ta." El a recorda tambe cu esaki ta prome cos cu turistanan ta mira ora cu nan yega Aruba, pa cual e ta apoya cambio cu por bini den e bista cu tin riba Boulevard.

Ta hopi importante, segun Wever, cu e parti aki cu ta conecta Oranjestad cu e area hotelero wordo desaroya cu algo al estilo di Linear Park. Si combina esaki cu un Parke y cu yegada di Hard Rock Hotel, lo tin un linea completo for di aeropuerto bini abou. Ademas di ta algo recreacional, e lo crea mas espacio pa e ciudadanonan mantene nan curpa den condicion, pasando cerca di lama. «E ta algo cu ta promove un estilo di bida saludabel na Aruba,» Wever a duna di conoce.

Aworaki tin e parti di carga cu ta coy un espacio basta grandi, hustamente cara pa e Boulevard. Tur taxi y busnan ta pasa e caminda aki pa yega hotelnan. Un cambio di esaki ta algo necesario, Prome Minister Mike Eman a bisa for di momento cu el a drenta Gobierno na 2009. A traha buscando partnernan strategico pa hunto planea y ehecuta mudansa di e parti di carga pa Barcadera, cu ta den movecion caba. Pesey a cuminsa papia caba riba e plannan pa mehora e bista di e area cu ta keda liber riba Boulevard.

Ainda por inscribi pa: Plan Vacacional Playa Pabao Oktober 2014

DIRECTIVA di Centro di Bario Playa Pabao ta anuncia cu e aña aki atrobe nan ta organisa nan "plan vacacional" durante e vacacion di luna di oktober. E actividad aki ta cuminsa dialuna 6 di oktober y lo termina diabierna 10 di oktober. Mayornan por inscribi nan yiu na Centro di Bario Playa Pabao di dialuna pa diabierna di 9'or am pa 3'or pm y diasabra mainta di 9'or pa 12'or.Lo cobra e suma di 50 florin pa mucha..E suma di 50 florin ta encera cu tur mainta e muchanan lo recibi nan sandwich y juice. Pa motibo cu nos ta come mainta 10 'or muchanan mester come algo na cas promer nan bin Centro E actividad aki ta pa muchanan di 4 aña pa 12 aña. Pa motibo organisatorio e ultimo dia pa inscribi ta diasabra 3 di oktober mainta di 9'or pa 12'or.

Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta recorda mayornan pa inscribi nan yiu na tempo pa asina nan no tin di bay riba lista di espera. Un informacion importante ta cu portanan durante nos "plan vacacional" ta habri mainta 8'or y pa 12.00 'or pm mayornan por bin busca nan yiu. Desde awor caba directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta deseanan nos muchanan di Playa Pabao y di Aruba engeneral un dushi vakantie.

Awor obtenibel: Subway Gift Certificate

|"Un aire fresco y "cool" mescos cu su productonan"



DESDE awe en adelante e cadena di restaurant di fastfood mas popular di Aruba, Subway, ta expande su servicionan y ta brinda awor na pueblo di Aruba e oportunidad pa cumpra Gift Certificates den su tiendanan.

Bo kier un regalo facil cu bo por duna famia, amigo of colega y cu ta algo cu e por uza y semper lo gusta y ta un regalo popular y "cool"? Awor e Gift Certificate di Subway ta brindabo e posibilidad ey.

Ken no a yega di pasa door di un momento manera esaki: den pura despues di trabou bo ta invita pa un get-together y bo no sa kiko pa cumpra of bo no a haya tempo pa cumpra nada. Forza bo ta hinka un suma di placa den un envelop. Nos tur a pasa den un momento asina.

Subway ta situa rond di Aruba locual cu ta hasi e opcion aki mas grandi door di cumpra e gift certificate di e suma cu bo ta desea den un di nos 8 tiendanan pagando cu bo ATM of simplemente agregando un gift certificate na bo compra. Sin duda algun na caminda pa cas lo bo mester pasa dilanti di un Subway.

Den tres categoria di; AWG 12.50,=, AWG 25,= y AWG 50,= bo por obsequia na bo sernan keri un muestra di cariño cu bo sa cu e lo uza y tambe aprecia paso tur hende ta cliente di Subway. Si bo compania of bo club social tin actividad, e gift certificate aki ta brindabo cu e opcion ideal pa un regalo cu lo bira uno hopi gusta.

Cu e move aki Subway kier brinda un servicio adicional. E gift certificate aki no tin fecha di expiracion. Tambe bo por combina mas cu 1 gift certificate y asina hisa e suma cu bo por gasta den nos tiendanan.

SUBWAY ARUBA tin 8 localidad parti strategicamente ariba nos isla. 7 di nan ta habri tur dia di 730am pa 11pm. Esakinan ta Cura Cabai, Savaneta, Sta. Cruz, Paradera, Palm Beach, Alhambra, y Seaport. Subway Certified ta habri di dialuna pa diasabra di 8am – 430pm. Sigui tur desaroyo di SUBWAY via www.facebook.com/SUBWAYARUBA y ariba twitter na @SubwayAruba y kedabo bon informa.

Feria di Cunucu

EN conexion cu e luna dedica na monumentonan Stichting Monumentenfonds Aruba hunto cu Santa Rosa, Museo Historico y Departamento di Cultura Aruba lo ta organizando un Feria di Cunucu diadomingo 5 di oktober na un cas di cunucu na Tanki Leendert 144 (Isla Esmeralda) . Algo cu sigur a resalta durante e luna di monumento ta e colaboración entre diferente instancianan y un biaha mas nos ta uni cu diferente partnernan pa duna atención na nos monumentonan. Museo Historico lo muebla e cas di cunucu cu mueblesnan di nan collection pa asina por haña un bista di con e e bida tabata antes. Santa Rosa lo organiza su popular mercado di santa Rosa caminda tur hende por bin disfruta di cumindanan crioyo, cos dushi y tambe lo tin tentnan di artesanía local. Pa locual ta trata e entretenimiento Departamento di Cultura Aruba a prepara un programa cultural yen di ambiente cu Gruponan Tipico, TAKLA y Amicales, bailenan Folklorico di Masiduri, Grupo Shoshsoro y Nos Rosea.Tambe lo tin e muchanan di Vozilandia cu lo canta y Gang di Arte lo ta encarga cu e apertura di e feria cu e tema bida di un cunukero. Tambe lo tin weganan di feria pa e muchanan por diberti y alabes yuda cu un bon causa, tur entrada genera pa e weganan di feria lo ta un donación pa Fundacion autismo. Riba e dia aki tambe lo entrega e premionan di Wiki Loves Monuments Aruba, e competencia di fotografía caminda nos monumentonan tabata e protagonista un biaha mas. Nos kier invita henter e pueblo di Aruba pa bishsita nos Feria di Cunucu diadomingo awor entre 10:00 y 15:00 y disfruta cu famia completo di nos cultura.

“Santa Rosa y Aruba Marine Park Foundation cooperando cu estudio di Smithsonian Institute”

Adeljean Ho ta sigui investiga poblacion di Calco di Aruba

RECIENTEMENTE a tuma lugar otro estudio cientifico den nos awanan, caminda seccion di pesca di Santa Rosa y Aruba Marine Park Foundation a coopera cu institucionnan internacional pa studia bida marina di nos isla. E biaha aki tabata e prestigioso Smithsonian Institute di Merca cu ta haciendo un estudio genetico di Calco den nos region y cu a haci uso di e studiante candidato pa Ph.D., yiu di tera, Adeljean Ho pa colecta muestra na Aruba.

Cooperacion cu Santa Rosa

Santa Rosa mesora a duna cooperacion pa cu esaki mirando cu e departamento di Agricultura, Cria y Pesca, tin e veterano biologo marino Byron Boekhoudt, y ta conta cu e cooperacion di Aruba Marine Park Foundation. Ta asina cu como hoben, basta aña atras, a cuminsa su carera na Santa









Rosa como hoben studiante trahando hundo cu Byron Boekhoudt y Sr. Francisco Franken y asina a desaroya e amor profundo pa e tereno riba cual awe e ta experto y terminando estudio avansa aden. Tambe algun aña atras sr. Ho, a haci un estudio di e poblacion di Calco den nos awanan, algo cu tabata prome biaha a ser haci cientificamente na Aruba. E combinacion unico aki a conduci na e estudio recien aki cual ta duna Santa Rosa e oportunidad pa coopera cu instancianan di renombre internacional.

Calco ta un especie proteha pa ley

Manera boso por sa, calco ta proteha pa ley y no por gara of molestia calco den nos awanan. Pa e motibo aki mester a busca permiso special pa estudio cientifico cu ta verifica pa tanto Aruba como e pais importador, den e caso aki Merca, prome cu a haci e investigacion necesario. E medida di proteccion cu kisas ta impopular pero cu a conduci cu awe, mas di 40 aña despues di introduci e proteccion, calco ta visibel den nos awanan ainda. Conservacion di recursonan natural, manera calco, pues ta duna resultado positivo a termino largo, segun e cientificonan a declara despues di nan observacionnan recien den cual nan a logra haci observacionnan importante como tambe colecta e muestranan pa e estudio internacional.

Observacionnan interesante

Entre e observacionnan mas interesante tabata lo siguiente. E populacion di especienan di e 5 especienan di e genero di Calco clasifica como Strombus ta presente na nos isla. A detecta varios especie weba, esta cu webo, un indicacion di reproduccion cual ta sano pa e poblacion. A observa tambe indicacionnan di “poaching”, esta cu hende ta gara calco contra ley toch. Na mes momento por a observa cu, kisas door di patruyahe regular di guardacosta cu multanan imponi door di ministerio publico, e intento a keda fracasa unda a laga un saco di cus completo cu varios calco bou di awa. E ultimo aki ta lamentabel pasobra e calconan aki cu a keda benta den e saco, seguramente lo a muri y putri bay, cual lo a causa daño na area en cuestion, como cu e calconan den becindario lo a distancia di e area.

Hopi investigacion na beneficio di piscado

Esaki tabata e di 2 estudio cu instancia internacional den 2014 cual Santa Rosa ta cooperando hundo cu otro instancianan local pa loke ta estudio riba bida marino y lama. Seccion di pesca ademas di ta atende cu e maneho (beleid) di piscamento tambe ta haci varios investigacion riba biologia marino, oceanografia en general, pesca y aquacultura. Santa Rosa ta activo riba varios tereno y tur cu ta tene e piscador su bienestar riba largo plazo na bista. Maneho di recurso marino y di piscamento ta encera hopi biaha regulacion pa asina ey, kisas door di prohibi captura di un especie pa un tempo, percura pa e especie ta obtenibel den futuro. Piscadornan tradicional semper ta conciente di e deber cu nan tin di cuida awe pa tin mañan y e piscado tradicional, nunca tabata abusa di recursonan na su disposicion. Santa Rosa ta sigui di cerca tur desaroyo di piscamento cu e meta aki na bista y ta Sali na defensa di e piscador.

"BAN SOSTENE NOS CULTURA , PRACTICA CRIA, PESCA Y AGRICULTURA"

Departamento di Relacionnan Exterior y Consulado di Colombia cu regalo literario na scolnan secundario y Biblioteca Nacional

CONSULADO di Colombia na Aruba, den nomber di Gobierno Colombiano, recientemente a obsequia algun coleccion extraordinario di buki di e famosos escritor Colombiano, Gabriel Garcia Marquez, na Departamento di Relacionan Exterior.

Na su turno, Departamento di Relacionnan Exterior a tuma e iniciativa di regala algun di e coleccionnan aki na Colegio Arubano Playa y San Nicolas y tambe na Biblioteca Nacional. Un gesto cu a wordo hopi bon ricibi y aprecia pa e instancianan aki. Asina aki tambe a cumpli cu un di e obhetivonan di e Gobierno Colombiano, esta pa aumenta e accesibilidad na hoben y adulto pa literatura universal, tanto na Spaño como na Ingles.





Tesoro literario como obseqio di Colombia pa tur isla di Caribe:

Durante e di VI cumbre di hefenan di estado y di gobiernonan di e asociación di Estadonan di Caribe AEC, y como homenaje na e maestro Garcia Marquez, Minister di Relacionnan Exterior di Colombia, Dr. Maria Angela Holguin Cuellar a hasi un promesa cu Colombia lo bai obsequia un colección di buki literario menciona. E coleccion di buki aki, di e famoso escritor, Premio Nobel di Literatura, Gabriel Garcia Marquez, na Spaño y na Ingles, ta di un balor literario inmenso. E escritor, kende a fayece na april di 2014, aki a laga atras un tesoro di obranan literario universal cual a ser traduci den mas di 25 idioma.

Entrega na Colegio Arubano na San Nicolas:

Sra. Marixol Sua Bernal, Encargada cu e consulado di Colombia, acompaña pa srta Xinara Raymond y Sra. Gina López-Gnecco, di Departamento di Relacionnan Exterior, a hasi entrega di e coleccion di buki na rector sr. Johnny Fingal y sra. Miriam Helder.

Durante un combersacion ameno, Sr. Fingal y Sra. Helder a informa e representantenan di Consulado Colombiano encuanto nan maneho y plannan futuro pa cu e scol y con hopi nan ta aprecia di ricibi e coleccion literario na Spaño pa nan alumnonan. Tambe nan a agrega cu bukinan (literario) na Spaño ta schaars y caro, y cu e coleccion aki ta masha aprecia pa nan y sigur tambe p'e studiantenan.

Entrega na Colegio Arubano na Playa:

Bibliotecaria, Sra. Lucy Dumfries a keda masha encanta cu e donacion di e coleccion di buki di Gabriel Garcia Marquez, agregando cu bukinan na Spaño ta masha bonbini, particularmente e coleccion literario aki.

Akinan tambe Sra. Sua Bernal y Sra. Gina López-Gnecco a hasi entrega di e coleccion y asina contribui n'e desaroyo educativo di e studiantenan na Colegio Arubano.

Entrega na Biblioteca Nacional:

Ademas di e scolnan menciona, un donacion di dos coleccion di buki, na Spaño y Ingles, a ser hasi na Biblioteca Nacional. Esaki ta pa duna oportunidad pa comunidad en general por tin acceso n'e obranan literario aki di Gabriel Garcia Marquez.

Directora di Biblioteca Nacional, Sra. Astrid Britten, a keda masha encanta di por a ricibi e donacion aki.

Departamento di Relacionnan Exterior kier a gradici Gobierno di Colombia pa e tremendo regalo ricibi y ta spera cu e coleccion di bukinan di e gran escritor y ganador di premio Nobel sea aprecia pa studiante y comunidad en general.

|Lorna Jansen-Varlack

MEP a usa mey biyon florin illegal

DURANTE di tratamento di Cuentanan Anual di Aruba pa aña 2012 a bin constata cu Gobiernonan di MEP a uza mey biyon florin sin duna splicacion of responsabilisa esaki ni na Parlamento of na Pueblo. Nunca MEP a laga traha cuentanan anual manera awor si tin. Door di esaki te awor no por a haya sa cuanto mas e suma aki tabata. Te awor aki tampoco por a haya un splicacion di MEP ta unda e mas cu mey biyon florin aki a bay.

Mey Biyon

E suma grandi di mey biyon florin (Afl. 557 miyon) ta solamente parti di loke gobiernonan di MEP a haya adicional banda di entradanan di belasting. Gobierno di MEP a haya na belasting mas placa cu nunca antes. MEP mes ta broma cu e echo aki. Gobierno di MEP a bende propiedad di Aruba y a haya miyonnan di esaki. E benta di hotel so ta un caso conoci. Gobierno di MEP a fia miyonnan di florin (= crea debe). Kier men cu MEP den gobierno a haya, fia, crea debe y malgasta mas placa cu nunca antes of despues! E tristo di tur esaki ta cu te awe pueblo no a wak na kico e placa a bay, pasobra pueblo no a haya of wak algo pa e placa aki. E suma di mey biyon so lo a haci posibel pa paga construccion completo di e hospital nobo den un tiro. E lo cubri construccion di e boulevard nobo ("green corridor") entre Playa y San Nicolas den un tiro. E suma di mey biyon lo a paga e suma cu falta pa hisa e cobertura di e fondonan, di pensioen na 100% mes ora. E suma di mey biyon lo por a traha 10 scol nobo manera esun cu ta bay traha na nort. E suma di mey biyon lo por cubri e inversion cu WEB mester haci y lo a evita hasta e aumento di prijs di coriente cu WEB a dicidi di haci. E suma di mey biyon lo cubri loke AZV tin mester pa cucbri tur casto medico di henter pueblo di Aruba pa cuatro aña completo. Asina hopi placa a malgasta sin splica te awe unda e placa a bay.

Den palabranan di Controlaria General MEP a viola ley y a comete un acto ilegal. (Onrechtmatig)

Guardian Group Fatum a briya durante Expo Cas 2014









DURANTE e exitoso Expo Cas 2014, Guardian Group Fatum tambe a briya. Hopi cliente a haci uzo di e oportunidad di tin e profesionalnan di Guardian Group Fatum hopi mas accesibel y a pasa bishita e booth di Guardian Group Fatum. E clientenan actual y di futuro a haci pregunta tocante hipoteca, seguro di cas, mobilario, seguro di biahe y hopi mas.

E profesionalnan di Guardian Group Fatum a duna hopi conseho encuanto e rekisitonan pa cera e seguro di e cliente su escogencia y tambe ariba cua balor ta segura un cas. Alabes tabata tin hopi interes pa seguro di bida y pensioen. E team di Guardian Group Fatum ta sumamente satisfecho cu e bishitantenan cu a pasa cerca nan y e resultado. Ya caba a cuminsa tuma contacto cu tur e personanan cu a pidi pa un cita. Ademas e 10% di descuento pa seguro di cas, mobilario y auto ta keda na vigor te cu fin di januari 2015. Guardian Group Fatum kier recorda tur persona cu a haya nan flyer durante e Expo Cas, pa bin cu esaki pa asina por disfruta di e gran promocion aki.

Guardian Group Fatum kier gradici tur esunnan cu a pasa na nan booth na EXPO CAS y demostra un biaha mas e confianza den Guardian Group Fatum.

Si tin cualkier pregunta por yama Guardian Group Fatum libremente na 5821111. Por manda un email tambe na info@dc.myguardiangroup.com of subi Guardian Group Fatum su website www.myguardiangroup.com pa mas informacion. Guardain Group Fatum, live easy, ta warda bo yamada of bishita.

|Durante e Caribbean Sea Jazz Festival e siman aki

Arte di baile, pintura y escultura tin su lugar





E fin di siman aki di dia 3 y 4 di october 2014 Aruba lo fungi como anfitrion di e di 8 Caribbean Sea Jazz Festival. Ademas di e arte di musica cual lo wordo representa pa mas di 20 banda musical lo tin otro tiponan di arte.

Pa loke t'e arte di baile, Caribbean Sea Jazz Festival ta orguyoso di presenta diabierna anochi Alydia Wever, E bailarina profesional y docente Arubiano, Alydia Wever, ta un persona cu a lanta for di chikito den e mundo di arte y cultura, semper el a comprende, admira y respeta esaki.

Como e prome persona cu a cuminsa cu e concepto di baile moderno multi-disciplinario. Su meta semper ta pa crea algo diferente y inovativo; tambe cu e parti folkorico di nos bailenan cultural, Alydia ta traha cu e forma tradicional y e forma moderno-contemporaneo.

Tambe loke cu a bira un tradicion caba t'e Galeria di Arte durante di e festival. E aña aki un biaha Mishiko Takatsu di "Curatos On The Go" a percura pa uni un gran cantidad di artista, kendenan ta participando cu diferente obra.

Ta importante pa menciona cu no ta trata di solamente pinturanan, pero tambe esculturanan.

E Galeria di Arte lo ta ubica parti paden di Convention Center y lo ta habri durante e orarionan cu e festival ta habri.

E prome anochi di e festival Aruba lo haya e presentacion di Prince Royce, Grupo Gualao, Shuffle Demons, Ryan The Harte, Sazon Cubano, Weapons of Mass Percussion, N Fuzion, Kross-Hart Project, School of Music Ensemble y Alydia Wever. E di dos anochi lo ta riba e escenario Liv Warfield & NPG Horns, Candy Dulfer, Eric Calmes & Friends, Jazzanova Dj Set, Richard Bona Quintet, Tsunami, Down Town Dixie Society, Charles Brouwers y Chencho Kelly. Entradanan p'e festival ya ta obtenibel. Por bishita www.caribbeanseajazz.com pa mas informacion.

L.G Smith's Steak & Chop House su popular 'a la carte Sunday Brunch' lo ta diadomingo awor

LG Smith's Steak & Chop House a haci su 'Sunday Brunch' un tradicion di un bes pa luna y diadomingo awor ya t'asina leu pa presenta un otro 'a la carte brunch'. Pa tur esnan cu ta amante di sabornan culinario Frances y Spaño ta un *'must'* pa diadomingo awor dia 5 di october bishita y disfruta di un menu extenso na un preis atractivo cu ta haci posibel pa tur cliente di L.G Smith's come barica yen.Forma parti di LG Smith's Steak & Chop House su 'Sunday Brunch' diadomingo dia 5 di october y disfruta di e sabor autentico cu LG Smith's so por brindabo. Pa reservacion por yama 523-6195 of bishita LG Smith's Steak & Chop House su website of pagina di facebook pa keda na altura di tur oferta special y ultimo acontesimientonan.





| Aruba Bank ta sostene deporte local

"Aruba Bank 10th Youth National Ranking Tennis Tournament 2014"!



ARUBA Bank conhuntamente cu Eagle International Tennis Club ta anuncia celebracion di 10 aniversario di "Aruba Bank Youth National Ranking Tennis Tournament". Pa celebra esaki grandemente Aruba Bank ta informa comunidad cu inscripcion pa e gran torneo aki a habri y por pasa na Eagle International Tennis Club pa inscribi.

Aruba Bank ta hopi orguyoso di por ta patrocinador di e tremendo evento aki pa di 10 aña consecutivo unda lo por admira nos hobennan tenista practica nan deporte durante e dianan 24, 25 y 26 di October proximo riba e canchanan di Eagle International Tennis Club.

Aña pasa, e Youth National Ranking Tennis Tournament aki a resulta den un exito y expectativa pa e aña aki celebrando di 10 aniversario, ta indicando di ta mas exitoso ainda. Lo tin dos categoria unda cu e tenistanan hoben lo demostra nan talento, capacidad, disciplina y nivel di tennis. E categoria di Youth ta dividi entre edad di 10-12-14-18 aña y e categoria di un Minis ta dividi entre edad di 4-6 y 6-9.

Eagle International Tennis Club ta gradici Aruba Bank pa nan aporte y cooperacion pa cu e deporte di tennis specialmente dedica na nos hubentud. Organisadornan ta haci un yamada na tur tenistanan hoben interesa pa participa na e torneo aki ya cu e ta valido pa National Ranking. Inscripcion ta tuma lugar na Eagle Tennis Club desde awe te cu 21 di October 2014 y ta costa Awg. 15,- pa participante. Tur participante lo ricibi un Dri-Fit Shirt.

Pueblo di Aruba ta bon bini pa bin apoya nos hobennan durante e "10th Aruba Bank Youth National Ranking Tennis Tournament".

Bin celebra cu Aruba Bank y Eagle International Tennis Club e di 10 aniversario di e gran torneo di tennis aki.

Ceramento di caminda dilanti Ex Piet Soda Fontain na e rotonde di La Sallestraat-Caya Ernesto Petronia

DEPARTAMENTO di Obra Publico kier informa pueblo cu entrante 6 di october lo cera e caminda dilanti Ex Piet Soda Fontain na rotonde La Sallestraat/Caya Ernesto Petronia pa un siman. E motibo ta pa por pone e plachi di concret riba e baki pa mehora e fluho di awa di yobida y pone den e pida caminda un capa nobo di asfalt. E trabaonan lo tin un duracion di shete dia.

Tambe pa un miho fluho di e trafico pa yega bo destino, lo pone heki di trafico pa cuminsa desvia e trafico na haltura di Kamerlingh Onnestraat (Watergate) den direccion bay noord.

En conexion cu e trabao nan menciona Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur chauffeur pa no haci uzo di e camindanan aki si no ta pa bo yega bo cas of negoshi.

E pida caminda ariba menciona lo keda cera pa tur trafico y e ceramento lo keda indica cu borchi y hekinan di trafico.

DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu e trabaonan menciona por ocasiona.